

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

Нарращивание потенциала для рационализации управления водными ресурсами



*Международное
бюро по водным
ресурсам*

ТРЕНИНГ
ИНФОРМАЦИЯ
УПРАВЛЕНИЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО

№ 22 - Русская версия - май 2012 г.

Напоследок...

...ощутимый прогресс был достигнут в сфере бассейнового управления и трансграничного сотрудничества

Тема бассейнового управления и трансграничного сотрудничества широко обсуждалась во время последнего Всемирного водного форума в г.Марселе.

● **ЮНЕСКО и Международная Сеть Бассейновых Организаций (МСБО)** совместно координировали девять официальных сессий по Приоритетному направлению 1.5 «Содействие сотрудничеству и миру», главным образом по вопросам управления бассейнами трансграничных рек, озер и водоносных слоев.

● **МСБО** также являлась координатором "цели" 3, Условия достижения успеха 1 "Эффективное руководство", связанной с разработкой и выполнением национальных или трансграничных Планов управления бассейнами.

● **Европейская Комиссия и ЕЭК ООН** также координировали две сессии в рамках Европейского процесса: одну по "Водной конвенции" (Хельсинки 1992), а другую по выполнению Европейской Водной рамочной директивы (ВРД), в тесном сотрудничестве с группой "МСБО Европы".

● **МСБО** удостоилась чести быть приглашенной в качестве ключевого докладчика на круглый стол министерского уровня по трансграничным бассей-



Мероприятие, организованное МБВР во Французском павильоне

нам, который проводился утром 13 марта во вторник под председательством Соединенных Штатов Америки, Таджикистана и Зимбабве.

● **Организации-члены МСБО** также были приглашены поделиться своим опытом и рекомендациями на мероприятии, посвященном управлению крупными трансграничными бассейнами, организованном во «Французском павильоне» **Международным бюро по водным ресурсам, Постоянным техническим секретариатом МСБО.**

В течение года была проведена большая подготовительная работа по мобилизации и много материалов

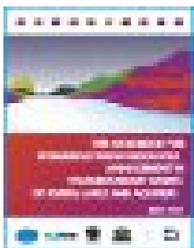
было получено на веб-сайте "платформы практических решений".

Эти сессии предоставили возможность для ведения оживленных, насыщенных дискуссий и обсуждений. **Большая часть участников сошлась во мнении о том, что бассейновый подход, на национальном или трансграничном уровне, имеет большую значимость для противостояния глобальным вызовам управления водными ресурсами.**

Доклады и фотоснимки с этих мероприятий можно загрузить с сайта

www.inbo-news.org

Руководство по интегрированному управлению трансграничными бассейнами



Более половины населения мира проживает в бассейнах 276 трансграничных рек и озер или около 300 водоносных слоев.

Сейчас сотрудничество между бассейновыми странами становится крайне важным вследствие увеличения давления в результате интенсификации глобальных изменений.

Комплексный подход к управлению водными ресурсами представляет основу для улучшения управления трансграничными бассейнами.

Бассейны рек, озер и водоносных слоев в действительности являются тем местом, где лучше всего проявляются гидрологические, социальные, экономические и экологические взаимозависимости.

Полученный опыт сегодня позволяет сказать, что есть возможность организовать эффективное управление на бассейновом уровне трансграничных рек, озер или подземных водоносных

слоев, когда имеется реальное желание заинтересованных сторон.

Тем не менее, еще многое предстоит сделать в этом направлении во всех уголках мира.

В поддержку этого процесса Международная сеть бассейновых организаций (МСБО), Глобальное водное партнерство (ГВП), ЕЭК ООН, ЮНЕСКО, ГЭФ (Глобальная программа защиты окружающей среды), ЭВРЕН и Французское агентство развития подготовили **«Руководство по интегрированному управлению бассейнами трансграничных рек, озер и подземных водоносных слоев», презентация которого состоялась на Всемирном Водном Форуме в Марселе.**

Данное руководство дает практические рекомендации по улучшению управления трансграничными бассейнами на примере 60 практических действий, которые уже успешно начаты в различных бассейнах.

Само руководство и его электронную версию на диске на французском и английском языках можно получить бесплатно, исходя из наличия, заказав по



эл. адресу: gwp@gwp.org или riob@riob.org.

Электронные версии Руководства на английском и французском языках можно загрузить бесплатно на сайтах МСБО и ГВП, а также на:

www.inbo-news.org



69 организаций со всего мира подписали «Глобальный Пакт о повышении эффективности управления на уровне бассейна»



Инициированный Международной сетью бассейновых организаций (МСБО), его региональными сетями в Африке, Америке, Азии, Европе и Средиземноморском регионе, 12 национальными и заморскими

Бассейновыми комитетами Франции, этот «Глобальный пакт» был подписан в пятницу 16 марта 2012 года в г. Марселе 69 организациями со всех континентов, бассейны которых охватывают 33 страны.



Подписавшие стороны Пакта

Подписавшие стороны обязуются применять в своих бассейнах принципы управления, которые признаны наиболее подходящими и эффективными, исходя из практического опыта, приобретенного на протяжении более 18 лет организациями-членами МСБО.

Они признают в качестве предпосылки, что бассейны рек, озер и подземных водоносных слоев являются теми территориями, где надо организовать совместное управление водными ресурсами, водными экосистемами и другими видами деятельности, влияющими на водные ресурсы, чтобы противостоять глобальным изменениям в виду ускоренного роста численности населения мира, миграции, растущей урбанизации, изменения климата и т.д.

Они призывают прибрежные страны, совместно использующие бассейны трансграничных рек, озер и подземных водоносных слоев, организовать совместное управление, подписать необходимые соглашения о сотрудничестве и создать в этой связи соответствующие необходимые организации.

Они выражают свою готовность взять на себя обязательства, бок о бок с их национальными правительствами и международными организациями в целях:

- улучшения руководства водным хозяйством, обеспечения создания бассейновых организаций там, где их нет, укрепления существующих;
- организации диалога с заинтересованными сторонами в своих бассейнах;
- на основе предварительной оценки, для согласования различными заинтересованными сторонами «общего видения будущего своего бассейна» и разработки на основе диалога и принципа прозрачности планов управления для установления целей, которые должны быть достигнуты в среднесрочной и долгосрочной перспективе;
- разработки последовательных планов действий и инвестирования, отвечающих

экономическим, социальным и экологическим приоритетам бассейнов;

- улучшения использования воды и гарантирования низкого потребления этого дефицитного ресурса за счет улучшения контроля спроса, поощрения более рационального потребления, использования нетрадиционных ресурсов;

- признания важности экосистем и их услуг при принятии решений по развитию и управлению бассейнами рек;

- мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для проведения реформ в руководстве водным хозяйством, обеспечения долгосрочного устойчивого управления бассейном и реализации необходимых планов действий и инвестирования и обеспечения их продолжительного действия;

- организации в каждом бассейне согласованного сбора данных как части Комплексных информационных систем;

- поддержки инициатив региональных институтов по сотрудничеству в гармонизации политики и законодательства в водной сфере, в разработке и реализации планов совместных действий на бассейновом уровне;

- усиления институционального и технического сотрудничества с аналогичными бассейновыми организациями в своем регионе или других частях мира;

- улучшения связи с научно-исследовательскими организациями с тем, чтобы лучшим образом ориентировать их работу на аспекты бассейнового управления и быстрее распространять практические результаты этой работы.

Они также обязались довести этот Пакт до бассейновых организаций, представители которых не смогли приехать в Марсель, и пригласить их присоединиться к ним, тем самым стать сторонами данного Пакта.

В числе 69 подписавших сторон Пакта были африканские трансграничные бассейновые организации, бассейновые комитеты Квебека, бразильские бассейновые комитеты, а также пилотные бассейновые организации Камбоджи, Лаоса и Вьетнама по бассейну реки Меконг и т.д.

Эти обязательства также предусматривают создание символического паспорта бассейна для укрепления чувства гражданской ответственности в своем речном бассейне.

Бассейновые организации Франции взяли на себя обязательство использовать максимально допустимый юридически 1% от своего бюджета на цели сотрудничества с наименее развитыми странами, либо удвоить свои договоры о двустороннем партнерстве с бассейнами за рубежом.

В заключение, Водохозяйственные правления заморских департаментов Франции обязались создать Сеть островов-бассейнов, чтобы интегрировать в концепции развития специфичный характер островов, обусловленный малой территорией и сильной связью между континентальными и береговыми водами, включая коралловые лагуны.

Успех Европейского регионального процесса



По предложению французских партнеров **Международный комитет Форума (МКФ)** поручил **Международному бюро по водным ресурсам (МБВР)** осуществлять координацию **Европейского подготовительного процесса к 6-му Всемирному Водному Форуму, проходившему с 12 по 17 марта 2012 года в городе Марселе (Франция).**

Данный процесс, как определено Европейской Экономической комиссией ООН (ЕЭК ООН), охватывает весь европейский регион, то есть страны Европейского союза, страны-кандидаты и ассоциированные страны, страны Балканского региона, Восточной Европы, Кавказа и Российской Федерации.

Кроме того, в заинтересованные целевые группы входили пять центральноазиатских стран, являющихся членами ЕЭК ООН.

В целях содействия Европейскому подготовительному процессу **МБВР** создало «Наблюдательный комитет», в состав которого были приглашены основные заинтересованные европейские сети, с тем, чтобы они могли принимать активное участие в данном процессе.

12 Конкретных приоритетных целей по Европейскому региону:

На своих первых двух заседаниях, прошедших 21 декабря 2010 года в Брюсселе и 18 января 2011 года в Париже, Наблюдательным комитетом Европейского процесса было предложено оставить в силе 12 конкретных приоритетных целей по Европейскому региону:

- Укрепить трансграничное сотрудничество в Европе, в частности, в рамках Конвенции ЕЭК ООН от 1992 года, называемой Хельсинской конвенцией;
- В результате реализации Водной Рамочной Директивы достичь благоприятного экологического состояния европейских водоемов к 2015 году;
- Адаптироваться к долгосрочным вызовам, связанным с водой, в свете изменения климата и предотвратить экстремальные явления;
- Развивать сельскохозяйственное производство в странах Европы без нарушения баланса водных ресурсов;
- Развивать судоходство на внутренних водных путях Европы без нарушения экологического баланса;
- Повысить эффективность координации водохозяйственной и энергетической политики;
- Обеспечить доступ к питьевой воде и санитарным услугам для неимущей части

населения Европы;

- Обеспечить устойчивое финансирование служб питьевого водоснабжения и санитарно-гигиенического обеспечения в странах Европы;
- Расширить знания и разработать ноу-хау по гидроморфологии рек, восстановлению и охране водных экосистем;
- Продвигать технологические инновации, содействовать взаимодействию между наукой и политикой;
- Адаптировать процесс управления водными ресурсами к условиям периферийных регионов Европы;
- Развивать сотрудничество между европейскими странами и третьими странами в области управления водными ресурсами.

Также было решено включить в этот список трехсторонние переговоры под названием «Действия Европы, направленные на обеспечение глобального доступа к питьевой воде и санитарии» с созовом министров, членов парламента, местных выборных представителей и для обсуждения вопросов усиления принципов солидарности на территории всей Европы, и в глобальном масштабе с Европейским комиссаром по международному сотрудничеству, гуманитарной помощи и реагированию на кризис Кристиной Георгиевой.

По каждому из этих Европейских приоритетных действий был создан координационный комитет.

12 и 13 января 2012 года в Ницце (Франция) **МБВР** было организовано заключительное заседание с участием всех членов Наблюдательного комитета Европейского процесса.

Каждая из 12 Европейских приоритетных целей была темой официальной сессии, организованной во время Всемирного Водного Форума в период с 12 по 15 марта 2012 года в Марселе.

В Европейском процессе принимало участие большое количество людей. В 2011 году были организованы семь подготовительных заседаний:

- В Пловдиве (Болгария) с 20 по 23 марта;
- В рамках Международного Водного Форума в Стамбуле (Турция) с 3 по 5 мая;
- В Ташкенте (Узбекистан) с 10 по 12 мая;
- В Порто (Португалия) с 27 по 30 сентября совместно с МСБО Европы и СБОБСМ;
- В Гваделупе 6 и 7 октября;
- В Тбилиси (Грузия) 14 и 15 ноября;
- В Москве (Россия) 14 и 15 декабря.

Доклады о ходе Европейского процесса были также представлены во время:

- Совещания ЕЭК ООН по правовым аспектам управления водными ресурсами, 24-25 февраля 2011г. в Женеве, Швейцария;

- Конференции «Будущее водных ресурсов Европы», с 23 по 25 марта 2011г. в Будапеште, Венгрия;

- Заседания Совета Европы в Страсбурге, 10 июня 2011г.;

- Недели воды в Стокгольме, 21-27 августа 2011г.;

- Седьмой Министерской конференции ЕЭК ООН «Окружающая среда Европы» в Астане, Казахстан, 21-23 сентября 2011г.;

- Подготовительной Конференции ООН по устойчивому развитию (Рио+20) в Душанбе, Таджикистан, 19 и 20 октября.

Наконец, 29 февраля 2012г. была проведена итоговая конференция в Европейском парламенте в Брюсселе под эгидой международной группы по проблемам водных ресурсов и председательством Ричарда Сибера.



Андрис Пьебалгс, комиссар ЕС

Активное участие комиссаров и министров ЕС:

Четыре комиссара ЕС, **Кони Хедегард** (вопросы климата), **Андрис Пьебалгс** (развитие), **Янец Поточник** (окружающая среда) и **Кристилина Георгиева**, а также Генеральный директор Совместного Научно-Исследовательского Центра **Доминик Ристори** ездили в Марсель и принимали активное участие в Европейских сессиях, каждый по своему направлению.

Несколько министров водного хозяйства из 27 стран-членов ЕС и стран-кандидатов, стран Кавказа и Российской Федерации принимали активное участие в работе сессий Европейского процесса, также, как и европейские парламентарии, и Президент Европейского экономического и социального комитета.

Мобилизованная и объединенная Европа для противостояния водным вызовам

Европейское мероприятие, посвященное открытию Форума:

В понедельник 12 марта Европейский процесс под названием "2012 год – год воды в Европе" открыл **Жан Леонетти**, Министр европейских дел Франции в присутствии **Конни Хедегард**, **Андриса Пьбалгса**, **Андрея Васильева**, Исполнительного секретаря ЕЭК ООН, **Семена Леви**, Заместителя министра по природным ресурсам Российской Федерации, **Сержа Лепелтиера**, бывшего министра, Посла Франции по вопросам изменения климата и **Доминика Власто**, члена Европейского парламента, заместителя мэра г. Марселя.

Это мероприятие проходило в двух частях. Одно было посвящено "управлению водными ресурсами и адаптации к изменению климата в Европе", на котором Конни Хедегард дала предварительную информацию о новой платформе "Адаптация к изменению климата", а другое – "Европейскому сотрудничеству с третьими странами в сфере водных ресурсов", где Андрис Пьбалгс доложил о результатах десяти лет работы **Водной инициативы Европейского Союза (ВИЕС)** и объявил о планируемых мероприятиях по ее продолжению после 2014 года.

Детальная программа сохранения водных ресурсов Европы:

На церемонии открытия сессии Водной рамочной директивы ЕС (ВРД) во вторник 13 марта **комиссар Янец Поточник** сказал, что, несмотря на достигнутые успехи, все еще существуют проблемы, связанные как с качеством, так и с количеством водных ресурсов, ощущается потребность в новых инструментах повышения эффективности использования водных ресурсов и решения проблем нехватки воды, засухи, наводнений, изменений климата, роста населения и, соответственно, роста спроса на продовольствие и энергию и, в то же время, защиты экосистем и оказываемых ими услуг по борьбе с загрязнением и физическими изменениями.

Если мы к 2015 году хотим достигнуть «благоприятного состояния водоёмов», то нам необходимо решить три задачи:

- **Во-первых**, повысить эффективность выполнения существующего законодательства Европейского сообщества;
- **Во-вторых**, больше внимания уделять водным ресурсам при выработке отраслевых стратегий и в финансировании, подробнее изучив издержки и выгоды хозяйственной деятельности и

управления водными ресурсами; - **Наконец**, внедрить инструменты, обеспечивающие более эффективное управление водными ресурсами.

Также Комиссар добавил, что к ноябрю 2012г необходимо завершить **Детальную программу** сохранения водных ресурсов Европы и что он на этой неделе собирает инициировать проведение консультаций по выработке новых вариантов политики, с тем, чтобы каждому дать возможность лучше понять суть данного процесса.

В мае 2012 года Планируется организовать «**инновационное партнерство в области управления водными ресурсами**».

В заключение г-н Поточник сказал, что для достижения целей, поставленных к 2015 году, по всем вопросам требуется проявление политической воли, а также потребуются соответствующие финансовые средства, несмотря на существующий кризис и трудности, так как охрана водных ресурсов означает также и обеспечение отраслей экономики необходимыми средствами для их процветания.



Выводы и предложения Европейского региона:

Работа процесса завершилась в пятницу 16 марта проведением **четырёх «круглых столов»** по обсуждению докладов двенадцати официальных Европейских сессий:

- **Управление бассейнами рек Европы:** установление сотрудничества и мира, содействие экономическому развитию, предупреждение угроз, достижение благоприятного состояния водных объектов и адаптация к изменениям климата;

- **Комплексное использование водных ресурсов:** для экономического развития и благосостояния жителей европейских стран – использование вод

для удовлетворения потребностей городских и сельских пользователей, нужд сельского хозяйства, промышленности, гидроэнергетики, для судоходства по внутренним водным путям, рыбного хозяйства, внутреннего туризма и т.д.;

- **Улучшение состояния окружающей среды и водных ресурсов:** охрана и восстановление водных экосистем и развитие природной инфраструктуры;

- **Укрепление европейского сотрудничества с соседними странами в масштабах всей Европы и со всем миром:** для повышения эффективности управления водными ресурсами.

В частности, отмечалось, что многие европейские страны уже разработали институциональные и финансовые инструменты и методы повышения эффективности управления водными ресурсами как на уровне общего гидрологического цикла, так и на уровне предоставления коммунальных услуг для населения или контроля частного пользования водой.

Например, на континентально-европейском уровне с 1992 года применяется **Конвенция ЕЭК ООН** по управлению трансграничными водными ресурсами, называемая также Хельсинской водной конвенцией.

Во многих странах Европы муниципальное управление предприятиями питьевого водоснабжения и канализации опирается на муниципалитеты, которые добились положительных результатов в области здравоохранения и гигиены своего населения в сотрудничестве, по мере возможности, с государственными или частными специализированными компаниями.

Устойчивое развитие и взаимодействие:

С целью поддержки всего Европейского процесса и обеспечения доступа как можно большего числа участников был создан специальный сайт для распространения информации и получения мнений и предложений от любого участника:

<http://european-region-wwf2012.eu/>.

С начала действия с марта месяца 2011 года сайт насчитывает более **304 тыс. посетителей**.

На этом сайте также опубликованы все статьи, представленные на Европейских сессиях Форума и фотографии.



Французский национальный учебный

Наращивание потенциала для совершенствования управления водными ресурсами

В 2011 году 6 тыс. стажеров повысили свою квалификацию, благодаря обучению во Французском национальном учебном центре для специалистов-водников (FNWTC), которым руководит Международное бюро по водным ресурсам.

Каждый год, FNWTC на свои объекты в Лиможе и Ла-Сутеррене привлекает водников, которые хотят улучшить свои технические и управленческие знания и навыки.

Около 2000 слушателей из их числа также проходят обучение непосредственно на своих рабочих местах

Все сотрудники предприятий питьевого водоснабжения и канализации, от операторов до начальников отделов, находят у FNWTC для себя полезные тренинговые курсы, необходимые для эффективного управления и улучшения

своей работы.

Для сотрудников государственных и частных компаний, государственных служб, водных агентств, муниципалитетов, промышленных компаний или консалтинговых фирм, курс обучения составляется, организуется и предоставляется в соответствии с потребностями текущей реорганизации, нормативных изменений и технических новшеств.

Специальный каталог адресован также персоналу по управлению процессом обработки воды в промышленности.

Профессиональные тренеры NWTC вместе с самыми лучшими экспертами в качестве лекторов планируют и разрабатывают учебные программы, используя концепцию обучения студентов в реальной рабочей ситуации, что является уникальным подходом во Франции и в Европе.

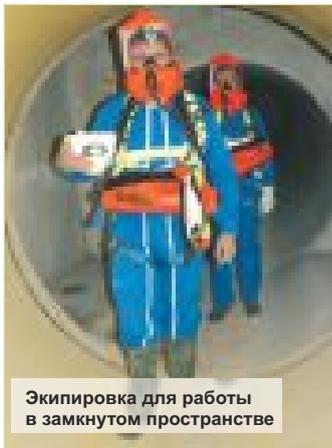
Участники, таким образом, получают пользу от обучения, которая может быть измерена нашими инструментами для оценки полученных знаний.

NWTC предлагает учебные программы, по окончании некоторых выдается диплом. Эти программы, длительностью более 15 учебных дней, позволяют специалистам повысить свою квалификацию.

NWTC имеет сертификат ISO 9001, версии 2000 года, а также различные знаки качества



Наши учебные курсы по «воде» в 2012 г.



Экипировка для работы в замкнутом пространстве

В 2012 году NWTC предлагает 294 учебные программы, разделенные на 439 учебных курсов и 7 крупных тем, относящихся к водной сфере:

- Знакомство с профессиями.
- Управление коммунальными службами водоснабжения и канализации, регламент, техника безопасности.

● **Вода в городе:** анализ и качество воды, датчики и расходомеры, бурение, получение питьевой воды, снабжение питьевой водой, ливневые воды, строительство и реконструкция сетей, канализационные сети, очистка городских сточных вод, обработка шлама, запах и отходы, самодиагностика и контроль качества, техническое обслуживание, энергоснабжение, автоматизация и дистанционное управление.



Учебный центр NWTC в Ла-Сутеррене

- **Вода для рекреационных целей.**
- **Вода и природа:** нормативы, подземные воды, реки и поверхностные воды, ГИС и картирование.
- **Вода в сельском хозяйстве:** техническое управление и регулирование, проектирование насосных станций, эксплуатация и обслуживание оросительных систем, очистка и повторное использование сточных вод.
- **Вода в промышленности:** управление, анализ и контроль, техническая вода, очистка промышленных сточных вод, детоксификация при поверхностной очистке.

В 2012 г. появилось 25 новых учебных курсов.

Эти учебные курсы могут быть организованы в виде специальной учебной программы и учебного плана, в

соответствии с необходимой длительностью профессиональной подготовки.

По окончании некоторых программ обучения выдается диплом: обслуживание устройств предотвращения противотока, электрическая сварка полиэтиленовых труб, работа с хлором, работа в замкнутом пространстве и т.д.

NWTC также предлагает модули интерактивного дистанционного обучения через Интернет: экономический подход Европейской водной рамочной директивы, водный цикл, очистка сточных вод при помощи камыша.

Большинство курсов обучения могут быть предоставлены на английском языке (по запросу).

www.iowater.org



Центр для специалистов-водников

Программа обучения для промышленности в 2012 г.

Обучение – источник экономии денег...

Оптимизация производственного процесса, улучшение качества и сокращение расходов достигаются через обучение. Оно дает знания, необходимые для успешной эксплуатации объектов. Оно позволяет сделать лучший технический и стратегический выбор. В сфере очистки воды необходимость в обучении наиболее высокая и постоянно увеличивается.

Хорошее обучение – это источник экономии денег за счет вложения в оптимизацию разработки и эксплуатации процессов.

NWTC разработал свое обучение на основе этих выводов.

Признанные технические эксперты
Преподаватели NWTC - профессионалы и их мотивация и навыки очень высоки. Они знают проблемы и помогают решать их путем предоставления соответствующих практических решений промышленникам.

Нейтралитет
Обучение в NWTC позволяет свободно и открыто обсуждать различные процессы и сложные методики без какого-либо коммерческого умысла. Имеет значение только результат. Такая нейтральность повышает качество обучения и удовлетворяет потребности каждого.

Уникальные инструменты обучения
NWTC обладает уникальными в Европе инструментами. Пилотные установки,

приспособленные к реальной ситуации, позволяют создать ситуацию сбоя, безопасную для обучающихся, и тем самым предоставить возможность решать на практике проблемы в случае возникновения трудностей. Использование всех этих экспериментальных установок направлено на оптимизацию обучения и позволяет применять их в реальных «полевых» условиях, которые могут случаться или повторяться на всех промышленных объектах.

Практическое обучение
Слушатели смогут, когда вернутся к работе, применять усовершенствования, с которыми они познакомились во время обучения.

Обучение сразу становится настоящей прибылью.

В 2012 году NWTC предлагает курсы, соответствующие потребностям всех промышленных предприятий, касающиеся традиционных и современных тем: повторное использование воды, процесс обработки воды, дезинфекция и микробиология, вода для питания паровых котлов и охлаждающая вода, ...

Итак ... "Экономьте деньги, повышая свою квалификацию!"

NWTC поможет Вам сделать лучший выбор программы обучения!



Практические занятия на пилотной установке для обработки активным илом

С учебными программами центра, а также расписанием занятий на весь 2012 год можно ознакомиться на сайте: www.iowater.org/cnfme

Тренинг по отходам, экологии, устойчивому развитию



В 2012 г. NWTC предлагает 48 программ обучения, разделенных на 52 курса по темам, относящимся к «Отходам, экологии и устойчивому развитию»:

- **Отходы:** организация сбора и удаления городских отходов, сбор отходов, выборочная сортировка, клиентская среда, логистика отделения сортировки и перевозки, специальные отходы, обработка и повторное использование отходов и шлама, фильтрата, биогаз и т.д. от очистки сточных вод.
- **Воздух:** измерение загрязнения на открытом воздухе.
- **Шум:** Уровень шума при работе коммунальных служб по водоснабжению и канализации, шум в окружающей среде, защита работников от шума.
- **Участки и почвы:** экспертиза загрязнения и удаление загрязнения с участков и почвы.
- **Энергия:** оптимизация потребления энергии и возобновляемых источников энергии на заводах по производству воды.
- **Устойчивое развитие:** углеродный след, подход к устойчивому развитию, устойчивые закупки, интеграция ландшафта в гидротехническую инфраструктуру, знак «качество ливневой воды»).

Информация – Документация

www.iowater.org



Новый портал для улучшения информационного обеспечения

МБВР, имеющее свой портал в Интернете с 1996 года, проводит его реорганизацию.

Этот портал, который посетило более 6 миллионов человек в 2011 году, представляет ноу-хау и деятельность **МБВР** в области обучения, информации и документации, управления водоснабжением и сотрудничества.

По каждой из этих областей, доступных через главное меню "Обучение", "Информация", "Сотрудничество" и «Менеджмент», пользователь найдет информацию о текущей деятельности, веб-сайтах, специальных изданиях и новостях **МБВР**.

Есть также ссылки на страницы о достижениях команд **МБВР** во Франции, Европе и по всему миру.

Верное своей миссии распространения информации, **МБВР**, через портал

www.oieau.org, предлагает информацию о Водном Мире в своих «Флэш-новостях», анонс конференций по всему миру в «Дневнике событий», раздел, представляющий «Рабочие вакансии» в области водных ресурсов и окружающей среды, «Веб-библиотеку», в которой перечислены, помимо прочего, веб-сайты заинтересованных сторон в этой области, раздел «Материалы и фотографии важных конференций в мире воды», как, например, последний 6 Всемирный Водный Форум.

На этом портале большее внимание отдается пользователю: на самом деле, специальный инструмент позволяет рассчитать его водопотребление и он может поделиться своей информацией, помещая объявления о конференции или опубликовав отчеты.

www.oieau.org

Наращивание потенциала специалистов по водоснабжению и санитарии по всему миру



15 марта 2012 года, **Международное бюро по водным ресурсам** организовало параллельное мероприятие: «Наращивание потенциала специалистов по водоснабжению и санитарии по всему миру», во французском павильоне во время Всемирного водного форума в Марселе. Чтобы службы водоснабжения и санитарии были эффективными, необходимо постоянно совершенствовать профессиональные навыки.

Повышение квалификации является важным инструментом для достижения этой цели. Требования к профессиональной подготовке для всех категорий сотрудников огромны.

Это параллельное мероприятие позволило представить опыт разнообразных и взаимодополняющих организаций: **МБВР**, французское министерство экономики и финансов, Агро ПарижТех, Национальное управление по водоснабжению и санитарии Гаити, Национальное бюро по питьевому водоснабжению Марокко, «Экология Суэца» и Международный комитет Красного Креста.



Параллельное мероприятие МБВР во Французском павильоне

Эти презентации помогли дать ответы на следующие ключевые вопросы: каким образом наращивание потенциала способствует эффективности служб водоснабжения и канализации, какое обучение, для какой аудитории и с какими учебными организациями, как реализовать различные варианты для организации устойчивого развития профес-

сиональной подготовки, какое взаимодействие должно быть между наращиванием потенциала и управлением трудовыми ресурсами в сфере водоснабжения и санитарии, как устойчиво финансировать деятельность по подготовке кадров...

Информация – Документация

«SANDRE»

Национальная стандартизация



В соответствии с французским Национальным планом данных по воде (приказ от 26 июля 2010 года, утвержденный министрами охраны природы, местными властями и администрациями заморских территорий, министрами здравоохранения, сельского хозяйства и продовольствия), **Международное бюро по водным ресурсам выполняет функции технического секретариата Национального центра справочной информации по воде (SANDRE).**

«SANDRE» обрабатывает и распространяет необходимые справочные материалы (нормативные документы и наборы данных) для свободного пользования по адресу:

<http://sandre.eaufrance.fr>

Эти платформы справочной информации позволяют осуществлять сбор данных и обмениваться знаниями о воде и водных средах; **они обеспечивают техническую совместимость информационных систем.**

2011 год был отмечен:

➤ **Выпуском Атласа.** «SANDRE» совершенствует характеристики и функциональные возможности Атласа. Помните, что предлагается новая поисковая система для географических наборов данных и связанных с ними метаданных. Эта услуга появилась на сайте «SANDRE».

➤ **Получением сертификата ISO 9001,** который распространяется на нормативные документы и, в частности, словари данных «SANDRE»- теперь полностью моделируемые в UML. Они

будут развиваться в 2012 году, с целью постепенно охватить все виды деятельности Технического секретариата «SANDRE».

➤ **Публикацией нормативных документов** по различным темам, таким, как барьеры на пути стока, зонирование или перелетные птицы. Кроме того, «SANDRE» опубликовала сценарий обмена для улучшения качества данных информационной системы Центра гидрометеорологии и поддержки прогнозирования паводков (SCHAPI).

Более 1000 кодов были созданы для всех справочных систем.

«SANDRE» ведет работу над созданием нового сервиса по распространению наборов данных, включая управление предысторией (журнал). Кроме того, в тесном сотрудничестве с AQUAREF будут усовершенствованы справочные таксоны и методы.

Более 800 сертификатов на обмен файлами были получены, в соответствии с формальной системой «SANDRE», в том числе на обмен между сотрудниками системы коммунального водоснабжения и региональными агентствами министерства здравоохранения.

«SANDRE» сейчас тестирует услугу сертификации для веб-сервисов, которая будет доступна в ближайшее время...

Европейская и международная стандартизация

В рамках директивы INSPIRE, OGC и работы COVADIS, «SANDRE» участвует в разработке спецификаций для обмена данными по воде: WaterML 2.0 (рабочая группа по гидрологии OGC), COVADIS и INSPIRE-спецификации.

<http://sandre.eaufrance.fr>



Предоставление данных по изменению климата

«Explore2070» - проект французского Министерства экологии и устойчивого развития, который направлен на сбор данных по различным темам (биоразнообразие, подземные и поверхностные воды, прибрежные районы и социально-экономические перспективы) для планирования мероприятий по адаптации к изменению климата и антропогенным изменениям.

МБВР участвует в интеграционной схеме, которая обеспечивает доступ к результатам. Будучи настроен, сайт будет предоставлять доступ к этим данным, собранным по четырем ключевым вопросам (обеспеченность и спрос на воду, биоразнообразие, прибрежные риски и экстремальные явления), в различных географических масштабах (национальный уровень, речные бассейны, береговая линия, ветланды, большие города).

По некоторым направлениям модель позволит рассчитать риски и затраты в связи с изменением климата и адаптацией к нему.

Water RtoM

От исследований к рынку...



Water RtoM направлен на ускорение передачи результатов научных исследований конечным пользователям при помощи дополнительного звена между результатами научных исследований и существующими механизмами передачи технологий.

В течение 3-х лет (2011-2013 гг.), **МБВР и его партнеры** (Водный фонд Гданьска (Польша), Amphos21 (Испания), румынская ассоциация по водным ресурсам (Румыния)), намереваются разработать новый сервис, предоставляющий пространство для сотрудничества между исследовательскими группами и государственными или частными конечными пользователями.

«Water RtoM» - это постоянный мониторинг результатов исследований, а также проводит анализ потребности рынка для практиков, и эти результаты размещаются на электронной ярмарке.

Это также стандартный метод оценки продуктов инновационных исследований в условиях тесной связи с рынком.

Около тридцати инноваций будут проанализированы (выгоды, издержки, развитие, маркетинг) на предмет их реализации и распространения.

Ближайшие мероприятия:

Pollutec во Франции, IFAT в Германии, WODKAN в Польше, Всемирная неделя воды в Стокгольме, EXPOAPA в Румынии, Европа-МСБО ...

Обращайтесь к Water RtoM!

www.waterrtom.eu

www.iowater.org

Мир воды во всемирной паутине



6 560 000 посетителей в 2011 году!

По всему миру

Бразилия: Национальный форум бассейновых комитетов «III Pre-ENCOB» - 29-31 августа 2011 г., Рио-де-Жанейро

REBOV (Бразильская сеть бассейновых организаций) и Национальный форум бассейновых комитетов (COB) с 29 по 31 августа 2011 года организовали в г. Рио-де-Жанейро (Бразилия) подготовительное заседание к своей Национальной Генеральной Ассамблее 2011, темой которого было управление водой в метрополиях.

Ежегодно на национальном совещании Бассейновых комитетов (ENCOB) собирается в среднем 1500 участников со всех отраслей, связанных с управлением водой в Бразилии.

Различные докладчики на совещании в Рио делились своим местным опытом, а

также многочисленными решениями, которые можно будет распространить с учетом разнообразия бассейнов Бразилии.

Г-н Жан-Франсуа Донзиер, Генеральный директор МБВР, представил организацию управления водой в районе Парижа (Франция).

www.encob.org
www.inbo-news.org



7-я конференция министров «Окружающая среда для Европы» 21-23 сентября 2011 г. - Астана - Казахстан



С 21 по 23 сентября 2011 года на 7-й конференции министров «Окружающая среда для Европы» в г. Астана (Казахстан) собрались делегации из 53 стран со всего Панъевропейского региона.

На конференции были затронуты проблемы охраны воды и водных экосистем и вопросы перехода к экологически-ориентированной экономике.

Конференция была организована Европейской экономической комиссией ООН (ЕЭК ООН) и Правительством Казахстана.

Основные достигнутые договоренности касались:

- Улучшения охраны окружающей среды и продвижение устойчивого развития в регионе ЕЭК ООН;
- Важности участия гражданского общества, женщин и неправительственных организаций в процессе принятия решений по улучшению состояния окружающей среды;
- Межотраслевого сотрудничества на основе диалогов на национальном уровне;
- Дополнительных финансовых ресурсов, необходимых для улучшения функционирования водного хозяйства;

● Текущего процесса оценки состояния окружающей среды и Совместной системы экологической информации (SEIS);

● Эффективности использования энергии как одного из наиболее эффективных путей решения вопросов изменения климата и перехода к экологически-ориентированной экономике;

● Вклада Региональных экологических центров в продвижение экологически-ориентированной экономики и руководства окружающей средой.

Страны призывают присоединиться к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер.

По этому случаю также была представлена информация о подготовительном процессе Европейского региона к 6-му Всемирному водному форуму Региональным координатором процесса г-ном Жаном-Франсуа Донзиером, Генеральным директором МБВР.

www.unece.org/env/efe/Astana/welcome.html

«Водная инициатива Астаны» (ВИА)

Правительства и прочие заинтересованные стороны приглашаются принять обязательства по выполнению некоторых конкретных действий, учитывая различную ситуацию в странах региона и опираясь на анализ, предоставленный ЕЭК ООН по «Устойчивому управлению водой и связанными с водой экосистемами».

Представленные действия включают меры по более эффективной оценке и охране связанных с водой экосистем, по решению вопросов здравоохранения, связанных с качеством и количеством воды, по адаптации управления водой к экстремальным погодным явлениям и изменению климата, по улучшению управления трансграничными водными ресурсами и повышению эффективности водопользования различными пользователями.

Данная инициатива поощряет инвестиции в снижение воздействия на качество и количество водных ресурсов, улучшение эффективности использования водных и энергетических ресурсов и усиление учета уязвимых слоев населения.



Дни воды «SIAEAG» 2-7 октября 2011 г. - Гваделупа – Карибские острова

В рамках Дней воды «SIAEAG» (Синдикат по межмуниципальному водоснабжению и санитарии Гваделупы) на Гваделупе со 2 по 7 октября 2011 года было проведено 2 подготовительных семинара к Всемирному водному форуму в Марселе:

- «Местное управление водой и водохозяйственная политика» под председательством Андре Фражолле, специально уполномоченного по Всемирному водному форуму, и Патрика Лаварда, Вице-президента Комиссии по тематическому процессу;

- «Управление водой в отдаленных регионах Европейского Союза и со-

трудничество с соседними странами, не входящими в ЕС» под председательством Даниэля Шоме, Президента Бассейнового комитета Мартиники, при содействии Пьера Руселя, представителя Министерства экологии Франции в Европейском региональном процессе Форума и Жан-Франсуа Донзиера, координатора Европейского регионального процесса, соответственно Президента и Генерального директора МБВР.

Жанна Дефуа, Директор регионального бюро по водным ресурсам на Мартинике представила проект по созданию новой «Бассейновой сети островных государств» под эгидой МСБО.



Подготовительная конференция к РИО+20 19-20 октября 2011 г. - Душанбе - Таджикистан



Конференция «Навстречу Конференции ООН по устойчивому развитию (Рио+20): сотрудничество для воды» была проведена в г.Душанбе (Таджикистан) 19-20 октября по инициативе Правительства Республики Таджикистан и механизма «ООН-Водные ресурсы».

Почти 140 участников, водников и представителей правительств и международных организаций, приняло участие в этой конференции.

Основное внимание было уделено трем вопросам:

- Усиление сотрудничества и диалога для достижения Целей развития Тысячелетия;

- Представление передовых методов со всего мира, в свете сотрудничества на местном, национальном и региональном уровнях, для расширения доступа к безопасной питьевой воде и средствам санитарии и повышения эффективности использования водных ресурсов в целях развития и охраны окружающей среды;

- Рекомендации по подходам и механизмам, которые необходимо осуществить для совместного использования

водных ресурсов в бассейнах трансграничных рек, подземных водоносных слоев и озер.

Рекомендации и руководящий документ, принятый в конце конференции, будут представлены в программе Конференции Рио+20, которая будет проводиться в г.Рио-де-Жанейро с 20 по 22 июня 2012 года.

Жан-Франсуа Донзиер, Генеральный директор МБВР представил План действий МСБО.

2013 год был объявлен Организацией Объединенных Наций «Международным годом сотрудничества в сфере водного хозяйства».

Региональное подготовительное заседание к 6ВВФ по Кавказу 14-15 ноября 2011 г. - Тбилиси - Грузия

Региональное подготовительное заседание к 6ВВФ по Кавказу, организованное Региональным Экологическим Центром Кавказа, было проведено 14-15 ноября 2011 года в г.Тбилиси (Грузия).

Координатор Европейского регионального процесса и Генеральный директор Международного бюро по водным ресурсам г-н Жан-Франсуа Донзиер обратился к участникам, напомнив в своем приветствии о важности регионального сотрудничества для успешного управления трансграничными реками.

На заседании собрались участники из трех стран Кавказского региона - Армении, Азербайджана и Грузии. В ходе обсуждений были определены и уточнены приоритетные цели для региона по управлению водой.

Стороны пришли к мнению, что заседание было очень продуктивным и информативным, и договорились продвигать региональное сотрудничество и диалог по вопросам увеличения потребления и влияния изменения климата на гидрологические циклы, чтобы противостоять будущим вызовам.



Французское агентство развития

Использование опыта трансграничных бассейновых организаций

Интегрированное управление трансграничными водными ресурсами (ИУВР) при надлежащем руководстве и инвестировании в развитие бассейна является решающим фактором для устойчивого использования и охраны природных ресурсов.

При справедливом совместном использовании ресурсов и благ оно помогает предотвратить конфликты между водопользователями и государствами.

Трансграничные бассейновые организации являются основной структурой управления водными ресурсами вне национальных границ.

Подобные организации были созданы десятилетия назад в бассейнах рек Сенегал (OMVS) и Нигер (NBA) и позднее по Меконгу (KPM), Конго (CICOS) и Вольте (VBA).

Водохозяйственный Координационный Центр (ВХКЦ), одной из задач которого является поддержка управления водой в бассейнах, был

создан при Экономическом Сообществе Западноафриканских государств (ЭКОВАС) в 2004 году.

Французское агентство развития оказывает поддержку этим организациям посредством различных проектов и за счет присутствия технических консультантов, специализирующихся на ИУВР, в этих организациях.

В период 2011-2013 гг. Французское агентство развития обратилось в **Международное бюро по водным ресурсам** с просьбой вести проект, нацеленный на улучшение, путем обмена опытом и наращивания потенциала, функционирования и эффективности работы организаций-бенефициариев (NBA, VBA, ВХКЦ, CICOS, OMVS, KPM) в поддержку технического содействия, оказываемого им.

Конкретные задачи включают:

◆ Использование каждого подходающего опыта и апробация передовых методов другими организациями;

◆ Поддержку и координацию французских технических консультантов, работающих в этих организациях;

◆ Усовершенствование стратегического видения их работ организациями-бенефициариями;

◆ Организацию эталонного анализа, в частности по следующим вопросам:

- Руководство;
- Поиск автономного и устойчивого финансирования;
- Стратегическое планирование и осуществление работ;
- Оптимизация мониторинга.

www.afd.fr



AGENCE FRANÇAISE
DE DÉVELOPPEMENT

АФРИКА

Кот-д'Ивуар

Визит Министра водного и лесного хозяйства Кот-д'Ивуара



Г-н Буэка Набо, Министр водного и лесного хозяйства Кот-д'Ивуара, возглавляющий большую делегацию от этого министерства, 12 июля 2011 года посетил **Международное бюро по водным ресурсам** в Париже.

Деловые беседы делегации Кот-д'Ивуара с Бюро позволили министру подчеркнуть готовность государственных властей его страны принять участие в партнерстве и мощной сети обмена в рамках международного сотрудничества для развития этой организации и потенциала в области управления водными ресурсами и введения мер по охране этого природного ресурса.

Он выразил желание поддержать техническое партнерство и взаимовыгодное сотрудничество для возможности использования в полной мере всех имеющихся знаний и опыта.

Были обсуждены ключевые моменты, ведущие к сотрудничеству, где **МБВР** могло предоставить поддержку: охрана и интегрированное управление водными ресурсами, развитие водосберегающих

технологий, возможностей эксплуатации и руководства, повышение квалификации, мониторинг количества и качества ресурсов, которыми когда-то Кот-д'Ивуар располагал в изобилии, а сейчас переживает резкий спад вследствие изменений природного баланса, вызванных уничтожением лесов, сельскохозяйственным развитием и урбанизацией в результате ускоренного роста населения.

АФРИКА

Программа по воде, климату и развитию (WACDEP)

Развивать водную безопасность и устойчивость к изменению климата

В Африке этот вопрос специально охватывается Программой по воде, климату и развитию (WACDEP), созданной в 2010 году ГВП и АМСОВ.

Чтобы обеспечить возможности стран интегрировать вопросы устойчивости к климату и водной безопасности в планирование развития и разрабатывать необходимые инвестиционные стратегии, партнеры инициировали проект «Платформа для водной безопасности и развития устойчивости к климату».

В проект, осуществляемый под руководством HR Wallingford, вовлечено в частности **Международное бюро по водным ресурсам** по всем аспектам адаптации в трансграничных бассейнах рек.

Результаты проекта сформируют набор критериев для развивающихся стран для

выполнения необходимых планов адаптации, развития беспроигрышных инвестиций, которые требуются в Африке, и финансирования стратегий действий.

WACDEP обеспечит:

- Технический документ для определения основных направлений политики по развитию водной безопасности и устойчивости к климату;
- Стратегическую платформу, которая поможет разрабатывать действия по адаптации и принимать стратегические решения в странах Африки;
- Несколько кратких записок для лиц, вырабатывающих политику, в частности, по беспроигрышным инвестициям;
- Стратегию укрепления потенциала и план выполнения.

Результаты ожидаются получить весной 2012 года.

www.gwp.org/fr/WASDEP



ЭКОВАС – ВХКЦ

Отбор приоритетных проектов по строительству крупной гидротехнической инфраструктуры



В Западной Африке существует необходимость в строительстве крупных гидротехнических инфраструктурных проектов, которые позволят повысить орошение и энергетику и повысить общий уровень жизни населения.

Подобные проекты зачастую охватывают несколько стран и способствуют региональной интеграции, если они выполняются на основе диалога через трансграничные бассейновые организации в соответствии с международно-признанными экологическими и социальными стандартами.

Водохозяйственный Координационный Центр (ВХКЦ) при Экономическом Сообществе Западноафриканских государств (ЭКОВАС) организовал диалог по крупным инфраструктурным проектам водного сектора.

В этой связи ВХКЦ в 2009 году поручил Международному бюро по водным ресурсам (МБВР) провести оценку механизмов, реализуемых водохозяйственными органами, с анализом трех существующих и строящихся плотин: Буи (бассейн Вольты), Манантали (Сенегал) и Кандаджи (Нигер).

В то же время, группа экспертов подготовила рекомендации по передовым методам развития устойчивой гидротехнической инфраструктуры в Западной Африке.

По просьбе ВХКЦ во время второй фазы, завершившейся в 2011 году, МБВР составило перечень крупных приоритетных гидротехнических проектов, имеющих существенное воздействие на региональную интеграцию.

Отбор проводился с помощью многокритериального анализа, разработанного МБВР.

В данном анализе использовались пять критериев, связанных с трансграничными проектами, экономической интеграцией, продовольственной безопасностью, производством электроэнергии на ГЭС, экологическим и социальным воздействием.

Было отобрано восемь инфраструктурных проектов: Аджарала (бассейн Моно), Буреа (Сенегал), Диган (Гамбия), Фоми (Нигер), Калета (Конкуре), Нумбиель (Вольта), Салтинхо (Колиба-Корубал) и Самбангалу (Гамбия).

Выбор приоритетных проектов и рекомендации экспертной группы были утверждены по время регионального

Крупные плотины в Западной Африке



семинара в июле 2011 года пятнадцатью странами ЭКОВАС и Западноафриканскими трансграничными бассейновыми организациями.

На семинаре было рекомендовано реализовать по каждому из отобранных инфраструктурных проектов конкретные институциональные и финансовые механизмы по разделению затрат и благ между затронутыми странами.

www.ecowas.int

АФРИКА

Конго Убанги Санга:



Гидрологический мониторинг и "SDAGE" бассейна Конго



Международная комиссия бассейна Конго-Убанги-Санга (CICOS), **Международное бюро по водным ресурсам (МБВР)**, гидрологические службы четырех государств-членов «CICOS», французское водохозяйственное управление Рейна-Мёз и Solidarity Water Europe (SEE) получили средства от **Водного фонда Европейского Союза** на усиление потенциала в области гидрологического мониторинга и **составление Генерального плана развития и управления водными ресурсами (SDAGE) бассейна Конго.**

МБВР проведет тренинговые курсы совместно с Водохозяйственным управлением Рейна-Мёз и SEE.

Работы по гидрологическому мониторингу будут выполняться в рамках проекта Конго-ГИКОС в сотрудничестве с Всемирной метеорологической организацией, Гидрологическим научно-исследовательским центром в Камеруне, Администрацией национальной метеорологии в Центральной Африке, Группой исследований естественных наук в Конго и Управлением по водотокам в Демократической республике Конго.

В отношении «SDAGE» будет использован опыт по бассейну Рейна-Мёз, а общественным участием будут заниматься SEE и "Eau Vive". Проект совместно финансируется Французской (FFEM) и Германской (GIZ) организациями сотрудничества.

www.cicos.info

Бассейновое управление Вольты

В конце 2011 года Бассейновое управление Вольты, **Международное бюро по водным ресурсам** и Международная сеть бассейновых организаций начнут 3-х летний проект совместно с экспертами из французских водохозяйственных управлений Сены-Нормандии и Адур-Гароны.

Этот проект продолжительностью в 40 месяцев финансируется **Европейским водным фондом, водохозяйственным управлением Сены-Нормандии и Французским агентством развития с общим бюджетом 518 тыс. евро.**

В задачи проекта входит улучшение руководства водой, регионального управления водными ресурсами и устойчивое развитие бассейна реки Вольта.

Работы по проекту позволят усилить потенциал:

- **Форума заинтересованных сторон по развитию бассейна**, консультативного органа Бассейнового управления Вольты (VBA); в состав Форума входят представители разных категорий водопользователей, гражданского общества и децентрализованных местных властей от каждой национальной секции бассейна, а также представители национальных контактных точек и правительственные органы шести стран-членов;

- **Комитета экспертов**, исполнительного органа VBA, состоящего из представителей государств-членов Управления;

- **Исполнительной дирекции**, первого исполнительного органа VBA, созданного в сентябре 2006 года.

Эти работы также относятся к отдельной платформе процесса разработки и утверждения двух ключевых инструментов:

- **Хартии воды**: она будет политической и правовой основой VBA для улучшения руководства водой;

- **Схемы комплексного освоения и управления водными ресурсами бассейна Вольты**: средство регионального планирования и определения действий.

www.abv-volta.org



Бассейновое управление Нигера

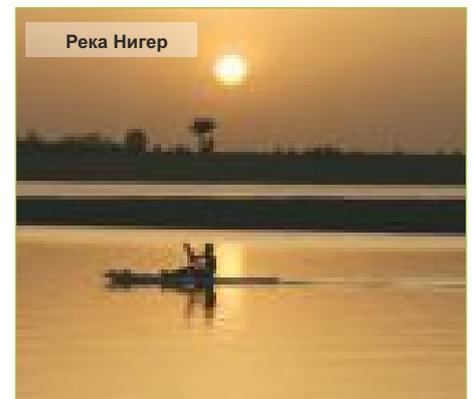
Создание Информационной системы бассейна

Информационная система по бассейну Нигер - это орган Исполнительного секретариата Бассейнового управления Нигера (NBA), созданный в ходе организационной реформы NBA в 2004 году.

В задачи Информационной системы, которая подчиняется непосредственно Исполнительному секретарю, входит мониторинг изменений в бассейне, включая гидрологические, экологические и социально-экономические, обеспечение регулярной информацией по развитию бассейна с помощью анализа собранных данных и внедрение системы распространения информации.

Проект «Поддержки развития Экоинформационной системы бассейна реки Нигер» финансировался французским Фондом глобальной окружающей среды (FFEM) в размере 1,2 млн. долл. США.

Этот проект начался в конце 2005 года и закончился в декабре 2010 года.



«FFEM» поручил **Международному бюро по водным ресурсам** провести заключительную оценку проекта.

www.abn.ne



АФРИКА Конго



Укрепление центров обучения



В рамках реформы водного сектора в Демократической Республике Конго, МБВР выиграло тендер, объявленный Всемирным банком, в части определения подразделений учебных центров.

Цель проекта - предложить наиболее подходящие решения для поддержки практического обучения обслуживающего персонала.

Обучение в реальных производственных условиях является краеугольным камнем проекта, что включает в себя первоначальную ревизию существующих установок и подходящий дизайн оборудования в сотрудничестве с Управлением по подготовке кадров и Исполнительным отделом водохозяйственных сооружений (СЕР-О) «REGIDESO». Первый этап показал, что объекты учебного центра в Киншасе могут быть восстановлены, но остальное необходимо приобрести.

В сотрудничестве с местными техническими группами, а также с конголезскими тренерами, исследуются новые установки, такие как: учебная демонстрационная установка для получения питьевой воды, сеть для обучения установке труб, сварочная мастерская, набор датчиков и т.д.

Кения



Помощь компании по водоснабжению Момбасы

С 2010 г. МБВР осуществляет вместе с партнером SEURECA крупный проект по поддержке MOWASCO - компании по водоснабжению и канализации Момбасы в Кении - финансируемый Французским агентством развития.

Задание на техническую помощь в течение 24 месяцев дано по шести ключевым направлениям:

- создание географической информационной системы (ГИС);
- программа по обнаружению крупных утечек;
- создание новой компьютерной системы для клиентов и управления взаимоотношениями с клиентами (CRM);
- полная ревизия функциональной организационной структуры компании для проведения возможной реструктуризации;
- усиление мониторинга качества поставляемой воды за счет модернизации лабораторий анализа воды;
- обширная тренинговая программа, направленная на развитие профессиональных навыков и качеств сотрудников MOWASCO, включая использование новых технологий (например, ГИС и CRM).

На первом этапе МБВР провела ревизию компании (418 человек) и ее деятельности, чтобы выявить трудности и риски. Новая организационная схема была предложена и одобрена

Децентрализация пунктов оплаты должна сократить длинные очереди пользователей



Генеральной дирекцией с точным определением каждого отдела компании, его функций, деятельности, организации, числа сотрудников, требуемой квалификации и показателей работы, которым необходимо следовать.

МБВР поручено предоставить новое программное обеспечение для управления клиентами, которое будет введено в эксплуатацию в 2012 г. Новые функциональные возможности программного обеспечения должны позволить MOWASCO перейти к автоматизированному и более точному управлению, чтобы удовлетворить потребности пользователей.

Были также внесены предложения по реорганизации лаборатории мониторинга качества питьевой воды и учебному плану.

Международный комитет Красного Креста (МККК)

2001 - 2011 гг.: 10 лет сотрудничества между МККК и МБВР



Установка бака для контроля скачков давления

В 2001 году первые студенты Отдела водной среды МККК (WatHab) приехали на тренинговые курсы французского Национального учебного центра для специалистов-водников (NWTC) в Лиможе.

В 2002 году сотрудничество было продолжено в рамках специального учебного курса по анализу инфраструктуры питьевого водоснабжения, в котором задействованы 7 постоянных тренеров МБВР, каждый из которых - специалист в своей области (питьевая вода, сети, насосы, техническое обслуживание, электричество).

Кроме того, в Гвинее, Демократической Республике Конго, Бурунди проводились техническая ревизия и диагностика, а в ближайшее время это будет сделано в Судане. Эта деятельность, являющаяся логическим дополнением опыта МККК, позволила тренерам МБВР лучше понять местные условия и конкретные проблемы, с которыми сталкиваются делегаты МККК-WatHab.

Наконец, целевые учебные курсы проводились в нескольких африканских странах Сахели. В мае 2011 года учебный курс, организованный и финансируемый МККК, был адресован 18 техникам из Водохозяйственной компании Гвинеи по техническому обслуживанию насосных станций.



CICR

Карибский бассейн

Гаити



Ревизия информационной системы Гаити по водоснабжению и санитарии



Распределение питьевой воды в лагере для беженцев

системы со времени принятия этих предложений, нужно было проанализировать, чтобы облегчить планирование и принятие решений в секторе санитарии и питьевого водоснабжения Гаити. Структуризация «DINEPA» (Национального управления по водоснабжению и санитарии на Гаити) оказала также влияние на роль и задачи, возложенные на информационную систему.

МБВР осуществило в 2011 году оценку Национальной информационной системы по питьевому водоснабжению и санитарии Гаити, чтобы:

- проследить динамику;
- проанализировать, достигнуты ли различные цели;
- предложить меры, которые могут улучшить или исправить управление и эксплуатацию системы для достижения этих целей.

МБВР пришло на Гаити в конце 2008 года для определения задач национальной информационной системы по водоснабжению и санитарии. Эта задача сконцентрирована в стратегическом плане на выполнении следующих функций:

- Иметь только фактические полевые данные;
- Опирается на небольшое количество показателей результативности;
- Вырабатывать процедуры сбора и расчета этих показателей;
- Разрабатывать модуль для расчета показателей.

Оказалось, что прогресс, достигнутый при создании этой информационной

Техническая справочная система по водным ресурсам Гаити для увеличения возможностей водного сектора и срока службы инфраструктуры

«DINEPA», Национальное управление по водоснабжению и санитарии на Гаити, поручило МБВР разработку национальных технических инструкций и технических руководств в области водоснабжения и санитарии.

Столкнувшись с неоднородным составом заинтересованных сторон на Гаити, участвующих в инфраструктурных проектах, «DINEPA» должна добиться согласия, необходимого для:

- обеспечения качества проектов и улучшения качества воды,
- лучшего контроля над генеральными планами и финансовыми аспектами,
- упрощения эксплуатации и технического обслуживания.

Помимо этих чисто технических задач, разработка этой национальной справочной системы, которая будет размещена на документальном портале в интернете, вместе с соответствующим тренингом также является стратегическим элементом наращивания потенциала отрасли.

Таким образом, этот набор руководств и инструкций позволит улучшить работу гаитянских компаний, обученных в использовании этих адаптированных методик.

Эта деятельность является составной частью организации водного хозяйства и его развития.

На пути к созданию в Гаити учебного центра для водников



Технический день в Учебном центре по водоснабжению и санитарии (ЕМЕА)

На Гаити будет создан Учебный центр по водоснабжению и санитарии (ЕМЕА).

Для того, чтобы наметить основные положения, Международное бюро по водным ресурсам в сотрудничестве с Французской Национальной школой по водным ресурсам и инженерной экологии (ENGEES), выполнило технико-экономическое обоснование.

Это исследование было профинансировано из средств, предназначенных на исследования и содействие частному сектору (FASEP) вместе с AgroParisTech, который провел в 2011 году обучение действиям в условиях чрезвычайных ситуаций для гаитянских водников.

Это исследование, проведенное в период с апреля по сентябрь 2011 года с целью определения потребностей в наращивании потенциала сектора, обозначило технические, управленческие и финансовые аспекты создания такого центра.

«ЕМЕА» должен быть готов обеспечить: академический уровень (первая степень, степень магистра, ...) базовой подготовкой, а также технический уровень для непрерывного обучения в виде краткосрочных курсов.

К концу выполнения технико-экономического обоснования были определены параметры центра и состав его оборудования. Были также представлены и обсуждены возможные механизмы финансирования, направленные на обеспечение устойчивости и автономности структуры в долгосрочной перспективе.

МБВР, работавшее на Гаити в течение нескольких лет, удалось гораздо легче учесть местные особенности во время проведения профессионального обучения для групп, имеющих различные навыки в водохозяйственной сфере.

ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И ТИХИЙ ОКЕАН

Бразилия



Техническое сотрудничество между водохозяйственной организацией Луара-Бретань и бассейновым консорциумом Пирасикаба-Капивари-Жундиай (ПКЖ)

Правовая и институциональная структура Закона 9.433 от января 1997 года об интегрированном управлении водными ресурсами в Бразилии появилась под влиянием французских Законов от 1964 и 1992 годов.

Технические, научные и институциональные контакты между двумя странами сыграли важную роль в развитии и реализации Закона.

Бразилия разделена на 27 штатов, характеризующихся большим разнообразием климатических, культурных, экономических и социальных условий, и каждый из них автономен с политической и административной точки зрения.

Бразильская институциональная структура во многом похожа на структуру Европейского Союза.

В рамках финансирования децентрализованного сотрудничества, французская водохозяйственная организация Луара-Бретань одновременно с ПКЖ – Консорциумом Пирасикаба-Капивари-Жундиай и Международным бюро по водным ресурсам приступила к реализации проекта, в котором через подготовку кадров и обмен опытом будут рассмотрены три следующих приоритетных вопроса:

1 Сравнение бразильской системы управления водными ресурсами с Водной рамочной директивой

Европейская Водная рамочная директива (ВРД) 2000 года интересна бразильским специалистам, поскольку она играет роль связующего звена между различными уровнями юрисдикции, отражая трудности, с которыми сталкивается применение Закона от 1997 года в условиях федеративного устройства Бразилии.

2 Планирование развития водных ресурсов

Приглашенные эксперты проведут сравнительную оценку практики планирования в обеих странах и подготовят рекомендации по изменениям:

■ **Бразильский опыт:** Национальный план по водным ресурсам в 2006 году, планы развития водных ресурсов в нескольких федеративных штатах, бассейновые планы в разных частях страны, самых разных географических масштабов, и с самыми разными техническими характеристиками и уровнем участия заинтересованных сторон или широкой общественности.

■ **Французский опыт:** Генеральные планы развития бассейнов (SDAGE и SAGE) и самые последние Планы управления ВРД.



3 Финансирование управления водными ресурсами

Привлеченные эксперты выполняют сравнительную оценку практики УВР, включая налоги на воду и применение принципов "загрязнитель платит" и "пользователь платит" в обеих странах и вносят свои предложения по изменению.

Первые результаты проекта были представлены на параллельном мероприятии во время 6-го Всемирного Водного Форума в Марселе в 2012 году.



Новая Каледония

Развитие санитарии



Развитие санитарии является основной проблемой в Новой Каледонии.

Отмечая, что нынешний подход к очистке сточных вод не отвечает решению проблемы, правительство предприняло меры по улучшению санитарных условий в городах и деревнях для обеспечения действительно устойчивого развития территории.

Таким образом, правительство обратилось за помощью к МБВР, SOGREAH-ICEA и IDR, чтобы проанализировать возможные различные институциональные, правовые, технические и финансовые сценарии.

Исследование показало, что создание организации заинтересованных сторон по санитарии в Новой Каледонии (OPANC), объединяющей все местные и государственные органы власти, является, по-видимому, подходящей ответной мерой.



Оставляя за муниципалитетами ответственность за «санитарию», правительство может предложить им, через «OPANC», новую схему многолетнего планирования санитарно-технического оснащения в будущем, которая разработана коллегиально и в партнерстве.

В связи с этим, муниципалитеты, становясь членами «OPANC», будут прилагать совместные усилия, увязывая интересы развития на местном уровне и учитывая общее наследие. Это членство объединит все заинтересованные организации вокруг общей цели при совместной реализации государственной политики страны.

Исследование основано на этих руководящих принципах и реализует реалистичные предложения, широко обсуждаемые в ходе регулярных встреч с представителями органов управления. Ознакомительная поездка во Францию, организованная МБВР, также стимулировала дискуссию об опыте континентальной Франции.

«OPANC» способствует постепенному включению санитарии в другие государственные стратегии (планирование, здравоохранение и окружающая среда). С этой целью была предложена долгосрочная стратегия, требующая реальных действий, которые четко определены с юридической, финансовой и технической точки зрения.

АЗИЯ

Комиссия по реке Меконг - КРМ

Ознакомительная поездка Комиссии по реке Меконг во Францию и Германию



Ознакомительная поездка во Францию и Германию как часть договора о сотрудничестве между Французским агентством развития и Комиссией по реке

Меконг (КРМ) была организована в октябре прошлого года при поддержке Международного бюро по водным ресурсам.

Эта поездка представителей КРМ и ее стран-членов (Камбоджа-Лаос-Таиланд-Вьетнам) состоялась в рамках Программы по управлению информацией и знаниями в области гидрологии (УИЗП-Гидрология).

Основными темами были сбор, обработка и использование гидрометеорологических данных и их использование в контексте рационального управления бассейном и, в особенности, для более рационального управления рисками от наводнений.

Для лучшего усвоения этого матери-

ала был организован обмен знаниями со следующими организациями:

- Главное управление по предотвращению рисков, Центральная служба гидрометеорологии и помощи при прогнозировании наводнений (SCHAPI), Министерство экологии Франции в Париже,
- Международное бюро по водным ресурсам в Париже,
- Метео-Франс в Париже,
- Международная комиссия по охране Рейна в Кобленце,
- Глобальный центр данных по стоку, Федеральный институт гидрологии, Кобленц,
- Водохозяйственная организация Рейн-Мёз в Метсе
- Ш Национальная компания Роны в Лионе,
- и научно-ознакомительная поездка в долину Роны.

Учитывая частоту последних сезонов дождей в бассейне реки Меконг, страны



проявили большую заинтересованность в более надежной защите от таких наводнений. Необходимо как можно скорее согласовать в этой области стратегию разных стран и координировать действия на уровне бассейна реки Меконг.

Лаос



Пилотный бассейн реки Нам Нгум - лидер по внедрению ИУВР в Лаосе

Первый план управления бассейном реки Нам Нгум был уже разработан несколько лет назад при финансировании Французского агентства развития (AFD).

Новое Министерство водного хозяйства и охраны окружающей среды только недавно создано в Лаосе, которое взяло на себя функции бывшего Управления водного хозяйства и окружающей среды (УВХОС).

Для того, чтобы поддержать идущие реформы по интегрированному управлению водными ресурсами, французские водохозяйственные организации Луара-Бретань и Рейн-Мёз решили

оказать содействие пилотному проекту в бассейне реки Нам Нгум в рамках своего децентрализованного сотрудничества.

Международное бюро по водным ресурсам будут осуществлять координацию. Международный семинар, организованный 28 и 29 марта 2011 года во Вьентьяне при финансировании AFD, помог запустить этот проект с высоким уровнем участия.

Министр водного хозяйства и охраны окружающей среды Лаоса и посол Франции вели первую часть семинара, демонстрируя тем самым политическую волю на местах и обогащая дебаты своими идеями.

Участие французских водохозяйственных организаций, таким образом, сделало возможным продолжение и углубление уже проделанных в этом бассейне работ.

Задача заключалась в разработке механизмов для интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР), включенного в новое законодательство Лаоса.

На практике необходимо укрепить потенциал Секретариата комитета бассейна реки Нам Нгум, Министерства водного хозяйства и охраны окружающей среды, провинций и районов таким образом, чтобы они могли подготовить и осуществить на основе широкого участия План устойчивого управления водными ресурсами в своем бассейне.



АЗИЯ

Вьетнам



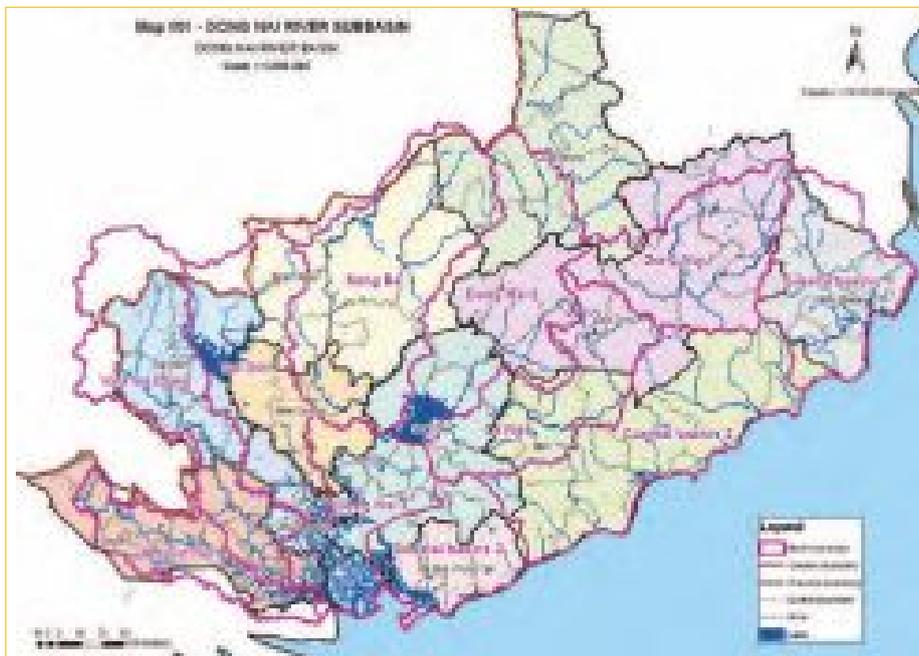
Пилотный проект в бассейне Донг Най

Цель пилотного проекта в бассейне Донг Най, который координирует МБВР, Секретариат МСБО - предоставить Министерству природных ресурсов и охраны окружающей среды (МПРООС):

- Институциональную поддержку при финансировании французских водохозяйственных организаций Луара-Бретань и Сена-Нормандия;
- Помощь в разработке плана управления рекой Донг Най, в увязке с информационно-мониторинговой системой поверхностных вод, которая финансируется французским Министерством экономики.

На первом этапе будет усилена руководящая роль Директората по управлению водными ресурсами при МПРООС и роль Отдела планирования и исследований водных ресурсов Южного Вьетнама (ОПИВРЮВ), который преобразуется в бассейновую организацию Донг Най. 2011 год был богат на мероприятия, связанные с различными компонентами проекта:

- Участие французских юристов в подготовке совместно с МПРООС будущего водного законодательства;
- Организация первого заседания будущего бассейнового комитета Донг Най и обсуждение по определению характеристик Донг Най;
- Завершение отраслевых обзоров специалистами французских водохозяйственных организаций для разработки плана управления в



- области коммунально-бытового водоснабжения, промышленности, сельского хозяйства, регулирования водного режима и гидроморфологии;
- Создание информационной системы по водным ресурсам;
- Поддержка развития мониторинга водных ресурсов бассейна, предоставленная консалтинговой организацией Асконит;

- Разработка экспериментального плана управления рекой Донг Най при координации компании «ЭсСиЭй консультант».

www.monre.gov.vn

Поддержка развития информационных систем



Спутниковый снимок Вьетнама

Компонент "Информационная система" франко-вьетнамской программы сотрудничества направлен на поддержку МПРООС в роли координатора "управления национальными данными и информацией по водным ресурсам". Он также нацелен на усиление

совместного использования данных различными заинтересованными сторонами, производящими данные.

Первый реестр существующих источников данных был создан вместе с он-лайн каталогом, в котором уже доступно на английском и вьетнамском языках описание более чем 350 источников данных.

На начальном диагностическом этапе также выяснилось, что обработка данных и технические возможности очень ограничены в основном из-за неоднородности производимых данных и отсутствия процедур обмена информацией между производителями и пользователями данных.

Поэтому был представлен краткосрочный план действий по созданию организационной и технической основы для облегчения управления совместно используемыми данными на национальном и бассейновом уровне, а

также для разработки пилотной информационной системы по бассейну Донг Най в соответствии с новым законодательством Вьетнама.

www.oieaudci.net/catvietnam

www.iowater.org

Мир воды
во всемирной паутине



6 560 000 посетителей
в 2011 году!

АЗИЯ Китай



Французско-Китайское сотрудничество: Интегрированное управление водными ресурсами в пилотном бассейне реки Хай и суббассейне Жоу

Доступ к воде стал одной из основных проблем в Китае. Действительно, на одну пятую часть населения мира приходится лишь 7% водных ресурсов планеты.

Распределение этих ресурсов к тому же неравномерное между югом, западом и севером Китая. Качество воды находится под угрозой загрязнения промышленными, городскими и сельскохозяйственными сбросами.

Чтобы решить эти проблемы, Китай создает огромную инфраструктуру и совершенствует методы управления водными ресурсами.

Китайское правительство развивает международное сотрудничество, в том числе с Европейским союзом и его государствами-членами.

21 декабря 2009 года между Министерством водного хозяйства Китая и Министерством экологии и устойчивого развития Франции был подписан договор о развитии сотрудничества по вопросам интегрированного управления и охраны водных ресурсов, представляющим взаимный интерес.

В рамках этого договора, **бассейн реки Хай, простирающийся на 318 000 км2 и охватывающий четыре провинции (Хэбэй, Шаньси, Хэнань, Внутренняя Монголия) и два крупных муниципалитета (Пекин и Тяньцзинь), был выбран для подготовки пилотного проекта по сотрудничеству между двумя странами.**

В результате выполнения проекта по сотрудничеству и технической помощи в период с 2011 по 2014 г. будут достигнуты следующие цели:

- Взаимное обучение и обмен опытом между двумя странами в области интегрированного управления водными ресурсами на бассейновом уровне.
- Обмен по стратегиям и мерам охраны и восстановления водных экосистем, а также обмен опытом по реализации механизмов «загрязнитель платит».
- Тестирование в пилотном бассейне инструментов управления, адаптированных к его условиям, в виде организационных мероприятий и технических решений по основным проблемам управления речным бассейном.

Это, главным образом, подразумевает тестирование внедрения в Китае некоторых механизмов управления бассейном, борьбы с загрязнением воды и охраны водных экосистем,

используемых во Франции со времени принятия закона в 1964 году, по которому были созданы водохозяйственные организации.

Партнерами проекта являются, с китайской стороны, Министерство водного хозяйства, Комиссия по охране реки Хай и Водохозяйственные советы города Тяньцзинь и провинции Хэбэй, а с французской стороны, Министерство экологии, устойчивого развития, транспорта и жилья, Водохозяйственная организация Сены-Нормандии, Межведомственный Консорциум по канализации Большого Парижа, Межведомственный Институт Великих озер Сены и Международное бюро по водным ресурсам (МБВР), которые осуществляют техническую координацию проекта.

Фазы договора о сотрудничестве

Проект будет выполняться в две фазы:

Первая фаза сотрудничества, после подписания меморандума о взаимопонимании 4 июля 2011 года в Пекине, позволила обеим сторонам лучше узнать о функционировании бассейновых организаций, процедур и средств их реализации во Франции и Китае.

Работы французских экспертов в Китае позволили выполнить первую оценку бассейна реки Хай и провести тренинг 70 специалистов Китая по инструментам управления бассейном, применяемым во Франции. Одновременно, три китайские делегации были

приняты в бассейне Сены-Нормандии.

Вторая фаза (апрель 2012 г. - апрель 2015 г.) была начата недавно в связи с Всемирным Водным Форумом в Марселе, 12 марта 2012 года. Она позволит протестировать в суббассейне Жоу некоторые французские методы, пригодность которых была определена в первой фазе и которые в частности ориентированы на:

- **Бассейновое управление** с установлением общего планирования интегрированного управления бассейном реки Жоу.
- **Техническое развитие**, с предлагаемыми решениями и мерами по решению проблемы загрязнения и эвтрофикации, охране и восстановлению водных экосистем, мониторингу качества воды и системе предупреждения.
- Усиление ноу-хау с организацией тренинговых программ в Китае и Франции.

Совместно разработанный многолетний, практический план действий определит потребности в специальных знаниях и подготовке кадров, 3-х летний реалистичный график выполнения и бюджет на сотрудничество для обеих сторон.



Подписание меморандума по проекту на вторую фазу в Марселе 12 марта 2012 г.

ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА - КАВКАЗ - ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ

Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия

На ранних стадиях пилотного проекта по усовершенствованию управления данными в двух пилотных трансграничных бассейнах

В странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии вопросы управления трансграничными водными ресурсами имеют особо важное значение для будущего развития.

Реализация эффективной политики управления водными ресурсами с поддержанием природного баланса требует, прежде всего, того, чтобы все участники-лица, принимающие решение на региональном, национальном и местном уровнях, имели подтвержденную партнерами информацию по учёту водных ресурсов и по потребностям/спросу на воду в настоящем и в будущем.

В 2010 году Французский глобальный фонд по охране окружающей среды (FFEM), при поддержке французского Министерства экологии и устойчивого развития, Международного бюро по водным ресурсам, выделил средства на сумму 800 тысяч евро для совместного финансирования проекта стоимостью 2,252 млн. евро, нацеленного на укрепление потенциала по управлению данными и повышение эффективности управления данными на уровне трансграничных бассейнов в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

Данный проект, разработанный в рамках деятельности, связанной с «Конвенцией по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер», чей секретариат находится при ЕЭК ООН, направлен, в первую очередь, на повышение в 2-х трансграничных пилотных бассейнах потенциала по управлению данными и потоками информации, используемыми совместно с различными партнерами, при помощи методов, которые также

могут быть применены по отношению к другим трансграничным бассейнам.

Этот проект, осуществляемый под руководством Международного центра оценки водных ресурсов (МЦОВР) и технической координации МБВР, был начат в декабре 2010 года:

■ В бассейне реки Днестр, совместно используемом Украиной и Молдовой, в сотрудничестве с соответствующими национальными органами и проектом «Днестр-3».

■ В бассейне Аральского моря (бассейны рек Амударья и Сырдарья), совместно используемом пятью Центральноазиатскими странами (Казахстан, Кыргызстан, Узбекистан, Таджикистан и Туркменистан) и Афганистаном, опять же в сотрудничестве с соответствующими национальными органами через Исполнительный комитет МФСА, международную организацию, созданную пятью странами Центральной Азии с целью развития интегрированного управления водными ресурсами в бассейне Аральского моря.

После фазы проведения объективной оценки вместе с партнерами, диагностическая фаза завершается. Это уже позволило:

● **Разработать базу данных о поставщиках, администраторах и пользователях данных, у которых можно будет получить консультацию в режиме он-лайн.**

● **Провести в 5 из 7 заинтересованных стран семинары с основными поставщиками данных с целью начала, при их непосредственном участии, инвентаризации существующих источников информации на национальном уровне (доступны он-лайн на русском и английском языках) и составления схем потоков данных, описывающих обмен имеющимися данными по основ-**



Дельта Амударьи

ным вопросам управления водными ресурсами (объем и качество поверхностных вод, атмосферные осадки, подземные воды, их использование, социально-экономические данные, данные об условиях окружающей среды и географические данные).

● **Начало онлайн-опроса, который позволит партнерам, поставщикам, администраторам и пользователям данных представить свои потребности в информации, средствах управления, услугах и тренинге по управлению данными.**

На основе полученных результатов вскоре партнерам по каждому бассейну будет представлен план действий с тем, чтобы вместе с ними определить приоритетные виды деятельности, которые будут реализованы в 2012 году для заключительной фазы проекта.

Результаты данной работы уже опубликованы на специальном сайте и представлены на нескольких дополнительных мероприятиях во время последней Конференции министров по охране окружающей среды, организованной ЕЭК ООН и проведенной в Астане в сентябре 2011 года.

Проект был представлен на Всемирном Водном Форуме, который проходил в г. Марселе в марте 2012 года.

www.aquacoop.org/ffem-eecca



Семинар в Центральной Азии

«МСБО Европы 2011» и Генеральная Ассамблея Сети бассейновых организаций Средиземноморья (СБОБСМ)

Порто, Португалия, 27-30 сентября 2011г.



Девятая Конференция группы МСБО Европы была проведена в Порто (Португалия) с 27 по 30 сентября 2011 года по приглашению районного управления реки Норте (ARH Norte).

Она собрала 254 участника из 46 стран.

Это заседание было организовано совместно с 9-й Генеральной Ассамблеей Сети бассейновых организаций Средиземноморья (СБОБСМ).

Девятая международная конференция «МСБО Европы 2011» в Порто была успешно проведена в форме заседаний за «круглым столом» по следующим вопросам:

- Сценарии управления водными ресурсами в бассейне трансграничных рек;
- Адаптация к долговременным вызовам, связанным с изменением климата, и предупреждение экстремальных явлений;
- Водные ресурсы и энергетика;
- Гидроморфология реки, восстановление и охрана водных экосистем;
- Применение Водной рамочной директивы в странах, не являющихся членами Европейского союза.

Во время этих пяти заседаний «круглых столов» было представлено 75 докладов.

На Всемирном Водном Форуме в Марселе, с 12 по 17 марта 2012 года, во время сессий по региону Европы были представлены рекомендации и предложения по решению:

1 Управление трансграничными водными ресурсами

Необходимо усилить сотрудничество между прибрежными странами с целью

повышения эффективности управления трансграничными реками, озерами и подземными водоносными слоями на территории стран Европы и Средиземноморья.

Необходимо организовать комплексное управление трансграничными бассейнами рек и подземными водоносными слоями на основе нормативно-правовой базы, общей для всех прибрежных стран, общего понимания проблем на основе обмена данными и результатов анализа, а также участия всех заинтересованных сторон на различных уровнях с целью определения «взаимного видения» и общей стратегии на будущее для совместного пользования благами.

Желательно, чтобы все страны ЕЭК ООН ратифицировали Водную конвенцию (Хельсинки, 1992г.), а также поправку, открывающую Конвенцию для стран за пределами региона.

Во многих бассейнах до сих пор отсутствует эффективный механизм для сотрудничества.

До сих пор не хватает совместных органов, ответственных за трансграничное сотрудничество в области водных ресурсов, которые, к тому же, зачастую имеют ограниченные полномочия и ограниченные операционные возможности.

Рекомендуется усилить поддержку заинтересованным странам в подписании новых соглашений по трансграничным бассейнам и при создании новых или укреплении существующих речных бассейновых организаций.

Реализация Европейской Водной рамочной директивы (ВРД) является тем курсом, который может быть исследован другими регионами, особенно соседними странами, совместно пользуясь ресурсами трансграничного бассейна, общего со странами-членами ЕС.

Необходимо усилить и расширить мандат, а также возможности международных комиссий для выполнения своих задач по обмену информацией и координации действий на уровне всего трансграничного бассейна.

План управления бассейном должен служить ключевым инструментом для объединения усилий на трансграничном уровне.

2 Межотраслевая интеграция и адаптация к изменению климата

По-видимому, подход к управлению по бассейновому принципу является самым эффективным способом управления водными ресурсами: необходимо усилить чувство общей цели между бассейнами верхнего и нижнего течений, в частности, для адаптации к изменениям климата.

Критически важно повысить уровень координации между ВРД и другими европейскими директивами по управлению водными ресурсами.

Но важнее всего, что управление водными ресурсами находится в увязке с курсом действий многих отраслей экономики Европейского союза: межотраслевая интеграция является одним из средств устойчивого управления водными ресурсами в будущем.

Без значительной активизации агроэкологических мер, особенно в отношении реформирования общей сельскохозяйственной политики, невозможно к 2015 году достичь «хорошего состояния» многих водоёмов, особенно подземных вод, на всей территории Европейского союза, а также за его пределами.

Необходимо внедрить новые методы предупреждения засухи и нехватки воды, которые наносят ущерб огромной части территории и населения Европы, и обеспечить «устойчивость» орошаемого земледелия, имеющего важнейшее значение для увеличения объема производства продуктов питания, укрепления экономики фермерских хозяйств и повышения качества производства...

Также возникает необходимость сокращения потребления воды и повышения эффективности всех видов ее использования.

Нам следует определить величину экономической стоимости услуг, оказываемых экосистемами, для более убедительного обоснования необходимости их охраны и восстановления.

По всей территории Европы будут иметь место климатические изменения с усилением засухи или наводнений.

«Содействие реализации Европейской Водной рамочной директивы»

ЕВРОПА

Крайне необходимо добиться более эффективного «Взаимодействия науки и политики» (ВНП) для предупреждения изменений и обеспечения операторов на местах новыми инструментами для адаптации к изменениям климата, которые должны быть внедрены в следующие циклы реализации Планов управления бассейнами и Программ мероприятий в 2015-2021 и 2021-2027 годы. Необходимо:

- Снизить риск паводков и затопления морем;
- Предупредить риск нехватки воды и засухи (особенно посредством политики управления спросом на воду);
- Провести инновационные и масштабные мероприятия, направленные на адаптацию к изменениям климата и их последствиям для гидрологического цикла.

③ Координация политики по развитию водных ресурсов и возобновляемой энергии.

Важно сбалансировать требования ВРД с требованиями Директивы по развитию возобновляемой энергии.

Приоритетной задачей является повышение эффективности работы существующих гидроэлектростанций, имеющих реальную экономическую ценность.

Для удовлетворения новых потребностей требуется восстановление старой инфраструктуры.

Инфраструктура, функционирующая которой больше не является рентабельной, должна быть «уничтожена».

Необходимо составить проекты стратегических планов развития гидроэнергетики с включением в них мер, направленных на минимизацию неблагоприятного воздействия на окружающую среду и на улучшение благоустройства застроенных территорий в условиях существующей водной флоры и фауны.

Можно было бы с пользой обобщить рамочные соглашения, формулирующие цели, которые необходимо достичь, и требования, которые необходимо соблюдать, а также средства для последующего контроля и мониторинга.

Следует в оперативном порядке рассмотреть возможность пересмотра концессий старых гидроэлектростанций.

Инфраструктура должна отвечать самым строгим требованиям, в частности, в отношении обеспечения экологического стока для миграции рыбы и управления наносами.

По каждому бассейну должны быть предусмотрены новые концессионные договоры по гидроэлектростанциям или обновление старых с тем, чтобы

«охватить» целиком всю цепь инфраструктуры, что позволит осуществлять комплексное управление ею.

④ Улучшение услуг питьевого водоснабжения и санитарии в странах Европы и Средиземноморья.

Водоснабжение связано с затратами и, соответственно, требует значительного финансирования как для капиталовложения, так и для нужд эксплуатации.

В частности, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) продвигает концепцию «3Т» – (на английском «Taxes, Tariffs, Transfers» – соответственно «налоги, тарифы и трансферт»), как реальный способ обеспечения устойчивого финансирования услуг по водоснабжению.

Гражданское общество должно быть информировано и принимать участие в процессе принятия решений.

Повышение квалификации работников предприятий коммунального водоснабжения играет важную роль в обеспечении надлежащего проектирования, развития, эксплуатации, обслуживания и обновления инфраструктуры и в гарантии хорошего качества услуг, оказываемого водопользователям. Необходимо создать предпосылки для обеспечения поддержки со стороны европейских организаций и доноров.

⑤ Восстановление и охрана водной экосистемы.

Это является первостепенной задачей Водной рамочной директивы.

Одним из препятствий является землевладение: необходимо усилить право вмешиваться в частное земледелие или менять его практику.

Необходимо выработать механизмы масштабного регионального планирования (экологические и водные схемы).

⑥ Усиление европейского сотрудничества в области водного хозяйства.

Бесспорно, что Цели развития тысячелетия (ЦРТ), особенно в сфере санитарии, невозможно достичь без существенной поддержки со стороны Европейского союза и государств-членов третьим странам, особенно в Африке, Восточной Европе, на Кавказе и Центральной Азии, а также Средиземноморье.

Основные усилия могут быть направлены на повышение уровня сотрудничества между окружными властями, местными органами власти и ННО в странах ЕС, а также аналогичными учреждениями из соседних стран при помощи установления инновационных финансовых механизмов, как, например, «выделение 1% для общей цели», которые позволили бы руководству предприятий коммунального водоснабжения и канализации добровольно тратить как минимум 1% от



своих доходов на осуществление действий, направленных на достижение общей цели на национальном и международном уровнях.

Целесообразно продолжить и активизировать выполнение Европейской водной инициативы (ЕВИ), после десяти лет с момента ее начала, обеспечив ее реальными средствами институциональной поддержки. Вода должна играть приоритетную роль в стратегии ЕС по содействию развитию.

Желательно, чтобы «Вторая стратегия ЕВИ» дала больше пространства для усовершенствования руководства, механизмов финансирования, управления трансграничными бассейнами, взаимодействия и участия заинтересованных сторон.

Для того, чтобы достичь этих целей, рекомендуется возобновить динамику двусторонних партнерств между бассейновыми организациями ЕС и их коллегами из соседних стран.

Участники выразили благодарность г-ну Лоран Файену, Президенту Агентства по развитию водных ресурсов Роны, Средиземного моря и Корсики, за выполнение им обязанностей председателя Группы МСБО Европы в 2010-2011 гг.

Они с удовольствием приняли предложение Турции провести следующую конференцию МСБО Европы 2012 в Стамбуле.

Делегаты поблагодарили португальские власти и районное управление реки Норте (ARH-Norte) за их гостеприимство и хорошую организацию этой 9-й Конференции.

Г-н Антонио Гэрейро Де Брито, Президент ARH-Norte (Португалия), был избран Президентом Группы МСБО Европы на следующий год.

Генеральная Ассамблея СБОСМ выразила признательность г-ну Фади Комэр, Генеральному директору водного хозяйства и энергетики Ливана, за инициативы, предпринятые им во время своего президентства в СБОСМ.

Г-н Антонио Гэрейро Де Брито, Президент ARH-Norte (Португалия) был избран новым Президентом СБОСМ на период до следующей Генеральной Ассамблеи в 2013 году.

www.inbo-news.org

ЕВРОПА

SPI Water



Когда наука и инновации отвечают интересам водохозяйственной политики

В течение нескольких лет, взаимодействие между наукой и практикой (SPI) было ключом к успеху в реализации Европейской Водной Рамочной Директивы.

Задача состоит в том, чтобы организовать как можно лучше диалог между учеными и руководителями водного хозяйства.

В ходе официальной сессии «Взаимодействие науки с политикой: когда наука и инновации отвечают интересам водохозяйственной политики» на Всемирном Водном Форуме в Марселе, организованном ONEMA и МБВР, докладчики и участники представили решения и рекомендации.

Необходимо также рекламировать менеджерам результаты научных исследований, а также, определять необходимые области исследований для ученых.

Европейский блок "SPI и вода", объединяющий проекты «Stream», «Step-Wise» и «WaterDiss», является хорошей иллюстрацией работы по распространению результатов научных исследований.

К примеру, партнеры WaterDiss, при координации МБВР, используют свои

ноу-хау по распространению результатов научно-исследовательских проектов, финансируемых в рамках 6-й и 7-й Рамочных программ Европейской Комиссии.

Одна из целей заключается в сокращении с 10 до 5 лет задержки передачи научных результатов потенциальным пользователям.

Для достижения баланса между спросом и предложением исследований, «WaterDiss» организует «брокерские мероприятия» - семинары, на которых исследователи имеют возможность представить свои результаты.

Виртуальная платформа «Европейское водное сообщество», поддерживаемая МБВР (www.european-watercommunity.eu), направлена на формирование научного сообщества, результаты научных исследований



Параллельное мероприятие «WaterDiss» в Марселе

которого доступны для потенциальных пользователей.

С решениями, представленными на Марсельском форуме, можно ознакомиться на сайте:

world-water-forum-2012-europa.eu



IWRM-Net – Проект по координации научных работ



В течение 5 лет (с 2006 по 2010 годы) Европейский проект IWRM-Net, который координировался МБВР, собрал в свои ряды **20 организаций из 14 стран, участвующих в научно-исследовательских программах по интегрированному управлению водными ресурсами.**

Оказалось возможным проведение **двух тендеров на реализацию трансграничных проектов**, позволяющих начать новые исследования по таким вопросам, как гидроморфология, руководство водой, проблемы засухи и дефицита воды, изменения климата, а также вопросам социально-экономического развития и оценки политики по интегрированному управлению водными ресурсами.

Проект по координации научных работ IWRM-Net направлен на обеспечение непрерывности исследовательских проектов, которые финансировались на основе тендера, проведенного Европейской программой IWRM-Net. Министерство экологии Франции, по инициативе Проекта по научно-технической координации IWRM-Net-SCP, планирует включить эти проекты в более широком контексте в Европейскую программу исследований водных проблем.

Обновлен сайт www.iwrm-net.eu и теперь включает, в дополнение к интерфейсу с информацией о политике в области науки, ссылки на 10 финансируемых проектов, 6 из которых являются международными, которые были начаты в 2010 году, по следующей тематике:

- **Water Cap and Trade** (сценарии развития «рынка воды» в странах Южной Европы);
- **Water2Adapt** (управление спросом на воду в целях адаптации к изменениям климата);

- **IMPACT** (модель восстановления рек);
- **ICARUS** (адаптация экосистем к изменениям климата в сельской местности стран Южной Европы);
- **CLIMAWARE** (оценка воздействия изменения климата на сток рек и его последствий на гидроморфологическое состояние);
- **ESAWADI** (подход на основе экосистемных услуг для реализации Водной Рамочной Директивы).

www.iwrm-net.eu



ЕВРОПА

“Waterdiss2.0”

Оптимизация определения и распространения результатов Европейских исследований в сфере водных ресурсов

Целью проекта «Waterdiss2.0» (Распространение и внедрение результатов исследований в области водного хозяйства, проводимых под эгидой Рамочной программы) является оказание содействия в распространении результатов европейских исследований в сфере водных ресурсов.

Этот проект координируется Международным бюро по водным ресурсам, и в него вовлечены 8 партнеров из Франции, Испании, Великобритании, Германии, Румынии, Польши и Италии.

Он финансируется Европейским союзом через 7-ю Рамочную Программу исследований и разработок.

Благодаря своей инновационной методике, «Waterdiss2.0» позволяет:

- ускорить внедрение результатов исследований с разработкой отдельных стратегий совместного распространения, определенных координаторами проектов;
- объединить «исполнителей» и «пользователей» исследований при помощи их участия в различных мероприятиях, таких как выставка

Pollutec 2011 в Париже или последний Всемирный Водный Форум в Марселе;

- обмениваться информацией при помощи Web-платформы;
- создать сеть «Европейского водного сообщества», целью которой является повышение эффективности управления водными ресурсами в Европе при помощи развития взаимосвязей между научной и государственной политикой (взаимодействие политики и науки).

www.waterdiss.eu



NOVIWAM

Новые системы интегрированного управления водными ресурсами для стран Южной Европы



Проект NOVIWAM (Новые системы интегрированного управления водными ресурсами для стран Южной Европы) нацелен на развитие межрегионального сотрудничества в области управления водными ресурсами на уровне бассейнов рек.

Данный проект финансируется за счет Седьмой Рамочной программы Европейского Союза и включает партнеров из Албании, Кипра, Франции, Португалии и Испании. Он будет разработан для соседних стран, которые сталкиваются с похожими проблемами в области водного хозяйства в существующих климатических условиях стран Европы и Средиземноморья.

В начале 2011 года был проведен анализ потребностей в проведении исследований.

Международное Бюро по водным ресурсам отвечает за обмен информа-

цией и распространение результатов проекта, а также координацию партнеров из Франции (Регион Пуату-Шарант, INRA, IRSTEA).

В 2010 и 2011 годах в Пуатье и Порто были проведены две конференции по следующим темам:

- Интегрированное управление бассейнами рек;
- Управление городскими сточными водами;
- Качество воды и водных экосистем;
- Методы орошения, наиболее подходящие для сложившейся ситуации с водными ресурсами;
- Инструменты и построение моделей руководства водой.

Для начала плана действий и определения необходимых инструментов, которые можно будет разработать, было запланировано проведение соответствующих «круглых столов».

www.noviwam.eu

Европейский союз

Новый перечень веществ, борьба с загрязнением которыми требует первоочередных мер

МБВР совместно с INERIS (французский Национальный институт промышленной экологии и рисков) уже в течение 6 лет оказывает техническую помощь Генеральному Директорату по охране окружающей среды Европейской комиссии в целях реализации Водной рамочной директивы.

Осенью 2011 года Европейская комиссия использовала результаты этой работы для внесения предложения Европейскому парламенту по новому перечню веществ, борьба с загрязнением которыми требует первоочередных мер, с определением уровня концентрации, который не должен быть превышен.

При помощи базы данных 15 миллионов результатов анализов, собранных в 28 странах, МБВР в качестве первого шага создало веб-сайт для специалистов и сводные таблицы с имеющимися данными по каждому виду веществ.

После опубликования нового перечня сайт на английском языке будет доступен каждому. Также будет доступен инструмент сбора информации, используемый для сбора этих данных.

Он позволит собирать анализы по воде, наносам и биоте в соответствии с потребностями Европейской комиссии и Европейского агентства по охране окружающей среды.

Он содержит информацию о порядке импорта и экспорта данных в формате XML и автоматическую проверку, которая позволит распределять их децентрализованным службам и собирать структурированные файлы.

www.priority.substances.wfd.oieau.fr



ЕВРОПА

ФРАНЦИЯ

Сообщество Ландерно-Даула: поддержка сообщества муниципалитетов при передаче ответственности за санитарную

Принятие решения о передаче ответственности за муниципальные системы водоснабжения и канализации органу государственной власти по сотрудничеству между сообществами - это всегда время сомнений и неопределенности для выборных должностных лиц. Действительно, предлагаемая служба, инвестиционный выбор и ценовая политика больше не будут прерогативой решения городского совета, а будут зависеть от компромисса, к которому придет сообщество, и который должен быть понятен выборным должностным лицам, до того, как они свяжут себя обязательствами.

Проблемы, связанные с этой задачей, являются сложными и включают все аспекты службы: технические, административные, нормативные и финансовые.

Поэтому, **Сообщество муниципалитетов Ландерно-Даула** при участии 22 городов и около 50 тыс. жителей обратилось к группе AETEQ-МБВР-Water Industry за помощью в определении своей будущей общественной канализационной службы и проблем, с которыми они столкнутся во время ее создания.

Исследование состоит из трех этапов:

■ **Во-первых**, была проведена инвентаризация существующих санитарно-технических объектов, а также их оснащения, изучено состояние и уровень соответствия нормативам и требованиям. Между тем, были рассмотрены организация и средства административно-технических служб и выполнен ретроспективный финансовый анализ каждой службы с целью

выявления их сильных и слабых сторон с точки зрения будущей общественной службы;

■ **Во-вторых**, техническая и финансовая оценка объектов, которые будут созданы в течение ближайших десяти лет, должна была учесть потребности в обновлении объектов, запланированное расширение зоны, разработку нормативной базы (ВРД) и местных ограничений в отношении защиты наземной и морской окружающей среды (Генеральный план водного хозяйства - SAGE- Элома). Определив размеры будущей службы с точки зрения человеческих и материальных ресурсов, в результате проведения перспективного финансового анализа был предложен размер налога на санитарную.

■ **И наконец**, группа поможет новой коммунальной службе, с одной стороны, создать эффективную организацию и оценить первоначальный бюджет, и, с другой стороны, создать должностные инструкции и определить процедуры выполнения возложенных на нее задач.

Начатые в июне 2010 года первые два этапа исследования завершены. Окончательные коррективы, финансовые модели (ценообразование и инвестиционный план), представленные в сентябре 2011 года, позволяют выборным должностным лицам сделать выбор: следует или нет передавать ответственность.



Местная санитария

Анализ периода эксплуатации для правильного выбора по местным санитарно-техническим сооружениям

МБВР продолжает накапливать знания и информацию о местных санитарно-технических средствах в сотрудничестве с Французским национальным агентством по воде и водной среде (ONEMA) и французским министерством экологии (MEDDTL).

Это часть введения экологических величин в рекомендации по техническим решениям. Анализ периода эксплуатации, таким образом, оказывается полезным и адаптированным к экологическим характеристикам технических средств очистки. Такой подход используется МБВР в тесном сотрудничестве с IRSTEA (Национальный исследо-

вательский институт науки и технологии для окружающей среды и сельского хозяйства), который рассматривает использование этого метода для очистных сооружений коммунальных служб.

В конечном счете, параллельные исследования будут дополнять выбор по местным санитарно-техническим средствам при помощи внедрения экологических характеристик. Они также позволят более обоснованно проводить сравнение между коммунальными и местными санитарно-техническими средствами.

Водохозяйственное управление Сены-Нормандии

Вредные вещества в товарах для дома



Бассейн Сены-Нормандии

Французское водохозяйственное управление Сены-Нормандии поручило МБВР и Университету Лиможа провести в бассейне Сены в Нормандии исследование сбросов вредных веществ, содержащихся в бытовой химии.

На первом этапе этой работы была создана база данных, содержащая информацию о 740 веществ, используемых в бытовой химии, и их опасном воздействии, которое определено различными европейскими и международными организациями или данным водохозяйственным управлением.

На этой стадии был составлен список продуктов, которые будут изучаться более детально на втором этапе с тем, чтобы количественно оценить использование этих продуктов в бассейне и потоки веществ, сбрасываемых в канализационную систему.

Затем МБВР оценит вклад этих веществ, сбрасываемых после их обработки, в загрязнение рек бассейна.

Этот этап позволит получить целый ряд подсказок и рекомендаций для дальнейших действий управления в этой области, будь то углубление знаний по этому вопросу, использование нетрадиционных методов очистки или стимулирование снижения использования этих продуктов.





ЕВРОПА

ФРАНЦИЯ

«Регион PACA»: 2011 - год воды в регионе Прованс-Альпы-Ривьера



«Английская прогулка» - Ницца

«Регион PACA» становится одним из главных участников территориальной водной политики.

В 2009 году регион Прованс-Альпы-Ривьера (PACA) вместе со своими региональными партнерами организовал первые региональные заседания по воде и инициировал **Ориентировочный план рационального и совместного использования водных ресурсов (SOURCE)**, в котором **Международное бюро по водным ресурсам** принимало участие в 2010-2011 годах с целью перспективного анализа во 2 фазу, после фазы оценки.

Перспективный подход

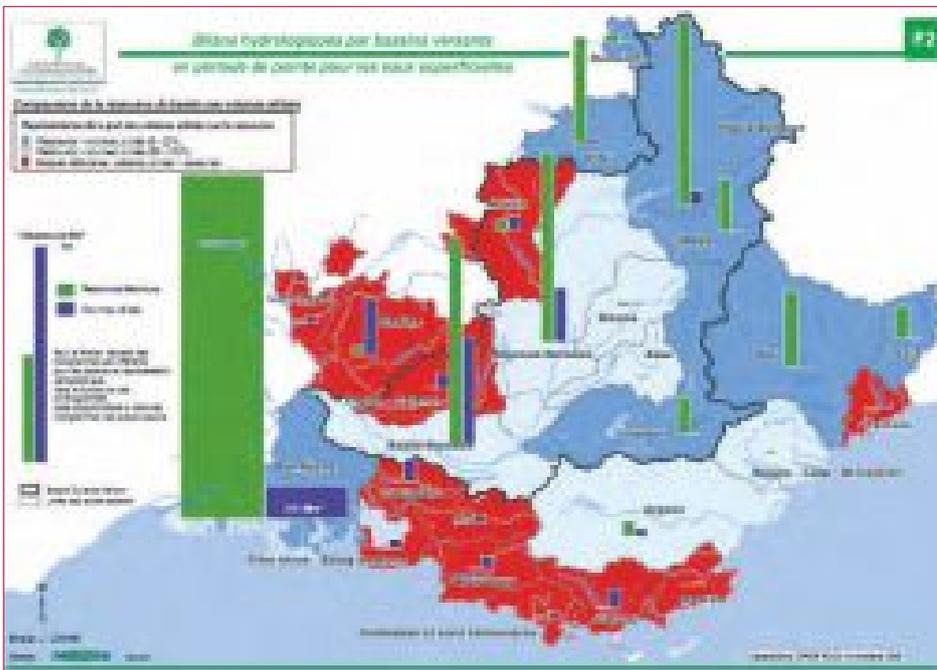
Фаза 2 была направлена на создание контрастных и вероятных перспективных сценариев. Были выбраны приблизительно десять ключевых показателей, включая демографию, землю, изменение климата или защиту окружающей среды. Затем они были адаптированы в соответствии с двумя группами допущений; в итоге, после ряда заседаний и обсуждений с

рабочими группами, состоящими из выборных представителей, представителей пользователей и заинтересованных учреждений региона, осталось четыре сценария.

Эти глобальные сценарии затем были адаптированы для шести территорий в целях выявления местных проблем в ходе встреч с общественностью.

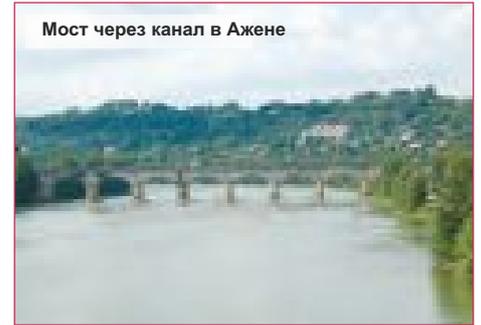
Текущая третья фаза должна помочь определить цели в количественном выражении и средства мобилизации.

Международное бюро по водным ресурсам со своим центром в Софии-Антиполисе, является еще одной динамичной стороной региона, которая участвует на различных этапах работ, поскольку Бюро имеет опыт как в плане тематики (адаптация к изменению климата, комплексное управление водными ресурсами, выполнение ВРД и т.д.), так и в плане территориального охвата (что подтверждается знаниями и работой с французскими, европейскими и средиземноморскими организациями и заинтересованными сторонами).



Городское сообщество Ажена

Поддержка питьевого водоснабжения и санитарии



Мост через канал в Ажене

В связи с недавней передачей ответственности муниципалитетов за водоснабжение, канализацию и сбор ливневых стоков, городское сообщество Ажена (около 70 тыс. жителей) пожелало провести в 2010 году три функциональные оценки (городская канализация, питьевое водоснабжение и дренаж ливневого стока), а также разработать генеральные планы строительства и управления инфраструктурой для своей территории.

Для этих целей сообщество Ажена выбрало **Международное бюро по водным ресурсам (МБВР)** в качестве помощника нанимающему органу.

Таким образом, в 2010 году **МБВР** в первую очередь дало оценку административной и технической ситуации и собрало все имеющиеся материалы, которые могли бы использовать предприятия, отвечающие за обследования, после объявления тендера.

МБВР помогло городскому сообществу в подготовке всех документов для проведения тендера по выбору консалтинговой фирмы и проанализировало и провело торги участников, подавших заявки.

Наконец, **МБВР** осуществляло мониторинг обследований для каждого генерального плана, проводимых выбранными консультантами: IRH, SAFEGE и SOGREAH - местные органы власти.

Последующая деятельность была сосредоточена на координировании работы консультантов, на анализе и получении результатов по каждой фазе, на помощи в организации необходимых обсуждений и встреч, и, конечно, на проверке соответствия со стороны консультантов.



ЕВРОПА

ФРАНЦИЯ / РУМЫНИЯ

Вода для пива «Сделано во Франции» и «Сделано в Румынии»!



Солодовый завод Ножан-сюр-Сен

На протяжении многих лет МБВР сотрудничает с солодовыми заводами Группы «Суфле» (Soufflet Group), проводя для них специальные тренинги на их французских объектах в Арси-сюр-Об и Ножан-сюр-Сен и диагно-

стические исследования водоочистой станции пивоваренного завода в Питивье.

В 2011 году МБВР попросили провести серию диагностических исследований новых водоочистных станций,

выбранных Группой «Суфле» на своих объектах в Ножан-сюр-Сен, Полизи и Питивье.

Для самого нового завода в Ножан-сюр-Сен (крупнейший производитель этой французской группы), задача состояла в том, чтобы проверить и определить инструкции по эксплуатации.

Но на этом не остановились ...

Недавно группа построила завод в Бузэу в Румынии: объект был оснащен водоочистой станцией, и результаты очистки показали их некоторое несоответствие местным стандартам.

Целью оценки на месте было подтвердить правильность инструкций по определению размера фракций и эксплуатации.

Эти оценки позволили рекомендовать мероприятия, которые будут проводиться в ближайшей и среднесрочной перспективе для оптимизации и надежности эксплуатации заводов.

Фонд Принца Альберта II



«Мозговой водный центр» для местных органов власти в Средиземноморском регионе

Международное государственно-частное партнерство

С 2010 года Международное бюро по водным ресурсам участвовало в работе «Мозгового водного центра» (МВЦ) совместно с Фондом Принца Альберта II, Институтом Организации Объединенных Наций по обучению и исследованиям (ЮНИТАР), компанией «Veolia Environment» и ассоциацией «Blue Plan».

Официальное начало этой инициативы Фонда Принца Альберта II было объявлено на 5-м Всемирном водном форуме в Стамбуле. Цель инициативы состоит в наращивании потенциала местных властей в бассейне Средиземного моря для осуществления эффективного руководства в области управления водными ресурсами путем расширения меж- и внутриотраслевого сотрудничества без административных барьеров на местном, региональном и национальном уровнях.

Работа МВЦ направлена на улучшение понимания механизмов местного управления с целью определения решений по совместному управ-

лению водными ресурсами. Студенты, обучающиеся на магистра в Парижском институте политических исследований по местным и городским стратегиям, при поддержке компании «Veolia Environment», подготовили отчет, в котором описывается ситуация и дается подробный анализ. Этот отчет содержит шесть конкретных примеров и большое количество справочной информации.

Симпозиум по улучшению результатов

Отзывы об этой работе были представлены на симпозиуме под председательством Князя Монако 10 ноября 2011 года, в котором приняло участие Международное бюро по водным ресурсам.

Было организовано четыре семинара по темам:

- Конфликты из-за водопользования в Средиземном море;
- Управление водными ресурсами на территориях;
- Технологии - решение конфликта?
- Экономические и финансовые вопросы урегулирования конфликтов.



Параллельное мероприятие на 6-м Всемирном Водном Форуме в Марселе.

Это мероприятие состоялось 14 марта в присутствии Князя, и собрало вокруг Его Превосходительства Бернара Фотриера, вице-президента Фонда, партнеров «Мозгового водного центра», а также президента EMWIS, нескольких министров и высокопоставленных представителей местных властей, а также сенатора Жака Удена, вдохновителя Французского децентрализованного сотрудничества.

Это дало возможность представить работу, проделанную МВЦ, распространить краткий сводный доклад о механизмах местного управления водными ресурсами в Средиземноморье и представить новые идеи МВЦ, особенно по вопросу конфликтов, возникающих при водопользовании в крупных средиземноморских городах.

ВОСТОЧНАЯ И ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЕВРОПА

АЛБАНИЯ



Уточнение национальных технических стандартов

Перед Албанией стоит острая необходимость в обновлении и развитии своей инфраструктуры водоснабжения и канализации.

Действующие в Албании стандарты для проведения исследований и строительства в секторе водоснабжения и санитарии, датируемые 1974 годом, устарели и не отвечают современным условиям.

Учитывая эту ситуацию, Министерство общественных работ и транспорта попросило МБВР вместе с SAUR уточнить технические требования на проектирование и строительство в области водоснабжения и санитарии в рамках финансирования Французского министерства экономики (FASEP).

Выпущенные требования будут дополнены техническими руководствами и таблицами для учебных целей для операторов и заказчиков.

Будет обсуждаться вся тематика, касающаяся сектора водоснабжения и санитарии: бурение, очистка, откачка, питьевое водоснабжение, сбор и очистка сточных вод и канализация на местах.

В рамках этого проекта МБВР проведет серию тренингов для заинтересованных сторон сектора, которые должны будут пользоваться подготовленными документами, и создаст в Интернете платформу для соответствующего распространения этой технической документации.



Подписание Французско-Албанского договора о сотрудничестве

УКРАИНА



Сотрудничество между Францией и Украиной в области управления предприятиями коммунального водоснабжения



Киев

Институциональный механизм двустороннего сотрудничества «Укрепление институционального потенциала Министерства жилищно-коммунального хозяйства по модернизации управления предприятиями коммунального водоснабжения на муниципальном уровне», финансируемый Европейским Союзом, начал действовать в марте 2011 года.

Цель проекта состоит в том, чтобы дать возможность украинским властям улучшить управление своими службами коммунального водоснабжения в соответствии со стандартами ЕС. Продолжительность этого двустороннего сотрудничества составляет 15 месяцев до июня 2012 года.

Франция, являющаяся государством-членом ЕС и основным партнером проекта, через посредничество Министерства экологии, устойчивого развития, транспорта и жилищного строительства, поручила реализацию проекта **Международному бюро по водным ресурсам**.

В проекте принимают участие также следующие организации:

■ Водохозяйственные организации Рейн-Мааса и Артуа-Пикардии и Французское национальное агентство по воде и водной среде (ONEMA), а также компания «AgroParisTech»;

■ Государственный секретарь по вопросам водных ресурсов Венгрии;

■ Государственная комиссия по регулированию энергетики и водных ресурсов Болгарии.

Около 25 экспертов из администраций государств-членов ЕС примут участие в этом проекте. Украинские, французские, венгерские и болгарские партнеры нацелены на достижение следующих результатов:

➤ **Обзор нормативно-правовой базы:**

■ Разработка предложений по организационным и техническим усовершенствованиям,

■ Развитие человеческих ресурсов и участия общественности.

➤ **Финансовый менеджмент отрасли**

■ Развитие моделей концессий и договоров аренды,

■ Учебные курсы по выполнению этих контрактов.

➤ **Дополнительные реформы:**

■ Управление предприятиями коммунального водоснабжения,

■ Национальный регламентирующий орган,

■ Информационная система по воде.

www.iowater.org

Мир воды
во всемирной паутине



6 560 000 посетителей
в 2011 году!

Создание общего центра информации и знаний по водным ресурсам

Импульс демократии в Средиземноморском регионе, который придала «арабская весна», сопровождается острой необходимостью доступа к информации, который позволил бы гражданам полностью участвовать в социально-экономическом развитии своих стран.

В водном секторе эта «жажда» информации была уже выявлена гражданским обществом на Министерской конференции по проблемам водных ресурсов Мертвого моря в декабре 2008 года.

Министры уже включили в свою декларацию необходимость в надежных и согласованных данных по водным ресурсам и их использованию, которые организованы в Национальные водные информационные системы, чье создание является предпосылкой для выработки устойчивой стратегии управления водными ресурсами.

На последнем заседании Группы водных экспертов Средиземноморского союза в Барселоне 18 мая 2011 года было отмечено усиление информационных сетей.

Таким образом, Секретариату Средиземноморского союза был представлен проект. В настоящее время он оформляется для его утверждения, в сотрудничестве с Ливаном и Лигой Арабских государств.

В рамках проекта планируется:

- подготовить технические и организационные руководства, а также инструменты на основе международных стандартов и спецификаций, применяемых в других региональных системах;

- создать или улучшить национальные водные информационные системы в пилотных странах, главным образом, для улучшения процесса сбора, управления и распространения данных;

- провести несколько тренинговых программ по управлению данными и статистической информацией по водным ресурсам;

- организовать сбор данных на добровольной основе для пополнения базы региональных показателей.

Данный проект является компонентом «Данные и информация» более крупной программы по постепенному



созданию Центра знаний по водным ресурсам Средиземноморья, который будет содержать, среди прочих компонентов, следующее: повышение квалификации, анализ перспективы, научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы (НИОКР), передача накопленного опыта и технологий и т.д.

Этот проект является частью расширения расширенной совместной системы экологической информации (ССЭИ) на территории стран-партнеров Средиземноморского бассейна, внедряемой в качестве компонента Европейской политики добрососедства.

Национальный компонент делает упор на пилотных странах, которые начали работать над созданием своей Национальной информационной системы (включая Марокко, Тунис, Ливан, Иорданию, Албанию, Боснию и Монтенегро).

Эти национальные системы основаны на применении межведомственного подхода с использованием норм системы ООН по экологическому и экономическому учету водных ресурсов – СЭЗУВ. Данный подход позволяет проанализировать отношения между водным хозяйством и развитием.

Проект открыт для интеграции других стран, и все Средиземноморские страны заинтересованы в проведении регионального диалога и обмене передовым опытом.

Информация как средство развития сотрудничества и достижения мира

Данный проект был представлен на параллельном мероприятии во время Всемирного Водного Форума в Марселе в марте 2012 года.

На этом Форуме EMWIS координировал Цель 7 по приоритету «Содействие развитию сотрудничества и достижению мира», связанную с внедрением трансграничных информационных систем по водным ресурсам.

Было предложено разработать механизмы обмена и мониторинга информации: проведение оперативной инвентаризации, создание информационных систем по водным ресурсам, показателей и руководств для программ мониторинга и т.д.

Средиземноморский межконтинентальный процесс для 6-го Всемирного Водного Форума

Региональный комитет, сформированный для 6-го Всемирного Водного Форума под руководством Средиземноморского института водных ресурсов, частью которого является EMWIS, еще раз продемонстрировал слаженность партнерств и геополитических властей региона.



В частности, EMWIS принял активное участие в сессиях по тематике «Руководство» и организовал сессию по устойчивому финансированию санитарно-технических служб в Средиземноморском регионе.

На сессии было предложено инициировать информационную систему по устойчивому погашению затрат водоснабженческих и санитарно-технических служб в партнерстве с государственными и частными операторами, местными властями, национальными организациями и донорами.

Средиземноморье

Алжир – «Algérienne des Eaux» (ADE)



Семинар по управлению навыками для менеджеров по кадрам



В рамках сотрудничества между «Algerienne des Eaux» (Алжирские водные ресурсы – ADE) и Бельгийским агентством развития (СТВ -Algeria) в части компонента «Техническое содействие центрам обучения специалистов-водников», МБВР выбрали для организации семинара по управлению навыками для тридцати ключевых исполнителей ADE в Алжире, отвечающих за управление кадрами.

Штат «Algerienne des Eaux», насчитывающий около 27 тыс. человек,

размещается в пяти основных регионах Алжира.

Методы и инструменты для условного управления рабочими местами и навыками, представленные во время этого 3-дневного семинара, состоявшегося в январе 2011 года, помогли усилить стратегию модернизации управления кадрами, осуществляемую «Algerienne des Eaux», путем знакомства участников со следующими вопросами:

- Стратегические задачи управления навыками;
- Принципы и основные варианты, формирующие стратегии управления навыками;
- Развитие навыков: адаптация, развитие, оптимизация и необходимость предвидения;
- Оформление стратегии управления навыками;
- Система управления и развития карьерного роста;

- Система оценки производительности и целевое управление;
 - Управление подвижностью кадров;
 - Управление заменой и передачей ноу-хау;
 - Роль непрерывного образования;
- Многочисленные обмены мнениями с участниками продемонстрировали их повышенный интерес.

Руководство по техническому образованию для учебного центра ADE в Алжире

МБВР выбрали для составления «Руководства по техническому образованию», чтобы систематизировать и согласовать тренинговое предложение нового Центра обучения «Algerienne des Eaux», находящегося на стадии завершения его создания на участке в Черарба около аэропорта Алжира.

Это «Руководство» должно соответствовать стратегическим целям центра.

Оно должно:

- Предусматривать внесение изменений посредством объединения концепций, инструментов и современных требований;
- Использовать максимально возможности запланированных учебных установок, которые предоставят учебному центру в Алжире;
- Учитывать необходимость контроля издержек обучения и оптимизации инвестирования в обучение;
- Развивать совместный подход, позволяющий привлечь к участию все заинтересованные стороны;
- Обеспечить передачу ноу-хау по управлению и организации технического образования.

Для подготовки этого «Руководства» МБВР выбрало модели «ADDIE» (анализ, проектирование, разработка, выполнение, оценка) или «ISD» (проектирование учебной системы), которые были разработаны в США.

Эта инновационная деятельность отражает заинтересованность «Algerienne des Eaux» в получении новейших методов для улучшения навыков своего персонала как одного из аспектов качественной профессиональной подготовки.

Миссия экспертов МБВР завершилась в ноябре 2011 года курсом обучения штата ADE, посвященным этим методам.



Подготовка тренеров

Одновременно со строительством инфраструктуры учебного центра для специалистов-водников в Шерарбе около Алжира, «Algerienne des Eaux» проводит отбор и подготовку будущих тренеров.

МБВР поручено помогать в проведении набора, сосредоточившись на:

- Определении группы тренеров;
- Оказании помощи в развитии справочной информации и навыков тренеров;
- Консультации по выбору тренеров;
- Разработке плана обучения тренеров;
- Обучении набранных тренеров.

Обучение тренеров будет сосредоточено, главным образом, на получении навыков работы с учебными установками, адаптированными к тренингу в реальной рабочей ситуации.





ONEP и МБВР: продолжающееся сотрудничество



Начавшееся 5 лет назад сотрудничество между Институтом по водоснабжению и санитарии (WSI) Национального бюро питьевого водоснабжения

(ONEP) в Марокко и Национальным учебным центром МБВР для специалистов-водников (NWTC) было продолжено в 2011 году при финансировании Германского банка развития (KfW) с акцентом на:

- Завершении 2-х учебных курсов в Марокко по моделированию канализационных систем и очистных станций и проектированию, и определению параметров насосных станций;

- Помощи в проведении 3-х семинаров по очистке анаэробных прудов, заключению контрактов ONEP с субподрядчиками и управлению проектами по санитарии.

ONEP стало отвечать за санитариию недавно, и многие стажеры, имеющие большой опыт в питьевом водоснабжении, почувствовали определенные трудности.

ONEP также поручило МБВР выпол-



Представление результатов исследования на семинаре

нение двух проектов по техническому образованию, связанных с:

- Проектированием и строительством демонстрационной канализационной системы;

- Разработкой документации для практической работы на учебной установке по очистке с помощью активного ила в Bou Perper (Bou Regreg).

GIZ: Использование международного опыта создания «зеленых» рабочих мест



Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Отделение GIZ (Германское Агентство по техническому сотрудничеству) в Марокко и марокканское министерство охраны окружающей среды разрабатывают стратегию развития рабочих мест по охране окружающей среды - зеленых рабочих мест - в Марокко.

Королевство намерено приобрести навыки, необходимые для своего устойчивого развития.

GIZ поручило Международному бюро по водным ресурсам подготовить краткий обзор французского и испанского опыта по наращиванию потенциала в области экологических профессий.

С этой целью Национальный учебный центр для специалистов-водников при МБВР проанализировал сначала значение и развитие зеленых рабочих мест во Франции и в Испании (качественные и количественные аспекты, классификацию зеленых рабочих мест).



Представление результатов исследования на семинаре

Затем были определены роли и задачи учреждений, ответственных за подготовку профессий в сфере охраны окружающей среды.

МБВР также изучило стратегии и планы действий по созданию рабочих мест в секторе охраны окружающей среды во Франции и Испании, а также стимулы, используемые для поощрения создания зеленых рабочих мест.

Уроки, извлеченные из этого исследования, которые можно применить в ситуации с Марокко, были представлены на семинаре, организованном GIZ Марокко и марокканским министерством охраны окружающей среды.

Средиземноморье

Турция



Европейские двусторонние партнерства

► Двустороннее сотрудничество для реализации Директивы по борьбе с наводнениями

Целью институционального партнерства ЕС и Турции является реализация Директивы по борьбе с наводнениями и наращивание потенциала нового Управления водного хозяйства при Министерстве лесного хозяйства и гидротехнической инфраструктуры.



Река Бати Карадениз

В то время как страны-члены ЕС активно работают над тем, чтобы уложиться в срок для подачи «Предварительной оценки риска наводнений» в декабре 2011 года, назначенный европейским законодательством, усилия Европейских властей для реализации этой столь важной директивы, разработанной в 2007 году, получают признание, равно как и гарантии для турецких партнеров касательно получения выгоды от передачи абсолютно нового опыта.

Этот 24-месячный двусторонний проект, который должен начаться в 2012 году, включает следующие пункты:

- Поддержка выполнения Директивы по борьбе с наводнениями в Турции и адаптации институциональной организации;

- Подготовка плана управления риском наводнений для пилотного бассейна «Бати Карадениз», впадающего в Черное море, где в 1998 году имело место событие с важными последствиями;

- Подготовка Национального плана по реализации Директивы по борьбе с наводнениями, с включением экономического анализа при помощи метода оценки эффекта регулирования.

► Выполнения Водной рамочной директивы в пяти речных бассейнах

В Турции насчитывается 25 речных бассейнов и более 120 природных озер.

Турецкое правительство в настоящее время подготавливает Планы по управлению бассейнами рек в соответствии с Европейскими директивами.

Сбор данных, чтобы помочь установить целевые показатели по водоемам, является ключевым условием для улучшения состояния водных ресурсов в стране.

Как и везде в Европе, качество воды подвергается губительному воздействию со стороны растущего населения, сельскохозяйственной деятельности, ускоренной урбанизации и текущего, и будущего спроса на воду, в зависимости от степени развития.

Под руководством Голландии налажены организационные партнерства с Францией и Испанией.

Инициированные в сентябре 2011 года сроком на 27 месяцев, они нацелены на сбор данных по химическим, физическим и гидроморфологическим характеристикам и разработку планов мониторинга для бассейнов рек Мерик-Эргене, Кония, Акарсай, Сакария и Буюк Мендерес, а также плана мониторинга на национальном уровне.

В данной работе принимают участие специалисты Франции от Министерства экологии и устойчивого развития, водохозяйственных управлений Сены-Нормандии и региона Рона-Средиземноморье и Корсика, Международного бюро по водным ресурсам, IFREMER и других научно-исследовательских институтов (IRSTEA, университеты).



Союз муниципалитетов Турции

Выполнения Водной рамочной директивы в пяти речных бассейнах

В Турции насчитывается 25 речных бассейнов и более 120 природных озер.

Турецкое правительство в настоящее время подготавливает Планы по управлению бассейнами рек в соответствии с Европейскими директивами.

Сбор данных, чтобы помочь установить целевые показатели по водоемам, является ключевым условием для улучшения состояния водных ресурсов в стране.

Как и везде в Европе, качество воды подвергается губительному воздействию со стороны растущего населения, сельскохозяйственной деятельности, ускоренной урбанизации и текущего, и будущего спроса на воду, в зависимости от степени развития.

Под руководством Голландии налажены организационные партнерства с Францией и Испанией.

Инициированные в сентябре 2011 года сроком на 27 месяцев, они нацелены на сбор данных по химическим, физическим и гидроморфологическим характеристикам и разработку планов мониторинга для бассейнов рек Мерик-Эргене, Кония, Акарсай, Сакария и Буюк Мендерес, а также плана мониторинга на национальном уровне.

В данной работе принимают участие специалисты Франции от Министерства экологии и устойчивого развития, водохозяйственных управлений Сены-Нормандии и региона Рона-Средиземноморье и Корсика, Международного бюро по водным ресурсам, IFREMER и других научно-исследовательских институтов (IRSTEA, университеты).



Визит на завод по очистке питьевой воды в Анкаре, 2009 год.

Средиземноморье

Палестинский орган управления водными ресурсами

Технико-экономическое обоснование создания учебного центра для специалистов-водников

Многопрофильный промышленный парк Вифлеема



Проект создания учебного центра по водоснабжению и санитарии на Палестинских территориях - один из основных инструментов стратегии Палестинского органа управления водными ресурсами (PWA) в рамках проводимой реформы водного сектора.

Международному бюро по водным ресурсам (МБВР) было поручено выполнить технико-экономическое обоснование создания этого центра. Эта работа финансируется Французским министерством экономики, финансов и промышленности через

Французский фонд исследований «FASEP».

Был организован клуб участников проекта, в который вошли компании Суэц-Энвайромент (SUEZ Environment), Понт-Муссон (Pont-a-Mousson), Сен-Гобэн (Saint Gobain (PAM)) и SEURECA, дочерняя компания Веолии (Veolia).

Сотрудники, ответственные за управление, эксплуатацию и обслуживание средств питьевого водоснабжения и санитарии (около 3500 человек, включая 2000 на Западном Берегу Газы и 1500 – в секторе Газы), больше всего заинтересованы в обучении.

Это предполагает создание Учебного центра, предоставляющего палестинским операторам практическое обучение и непосредственно по обслуживанию на базе настоящего оборудования и установок для того, чтобы они могли изучить и познакомиться с реальной стороной профессии, связанной с водным хозяйством.

Результаты технико-экономического обоснования (ТЭО) были представлены Палестинскому органу управ-

ления водными ресурсами, чтобы начать этап согласования с основными донорами.

Уже запланировано дополнительно к ТЭО (Фаза I) выполнить 2 работы:

- Выполнение приоритетной программы обучения для сотрудников Палестинских коммунальных служб.
- Оказание поддержки, с одной стороны, в создании центра на ключевых этапах строительства, и, с другой стороны, после набора постоянного штата сотрудников, оказание помощи в организации деятельности и управлении центром (разработка первого учебного каталога, подготовка учебных пособий, обучение административной команды центра и палестинских тренеров).

Учебный центр может быть размещен в Вифлееме, в качестве объекта развитой в этом городе промышленной зоны (ВМРП).



ИРАК

Тренинг иракских инженеров и руководителей отделов



С 23 января по 10 февраля 2012 г., МБВР принимало в своих учебных центрах в Лиможе и Ла-Суттерене иракскую делегацию, состоящую из 19 инженеров и руководителей отделов WAB (водохозяйственной организации Багдада), отвечающих за управление водоснабжением и санитарией, особенно в части проектов строительства новых очистных станций в Багдаде (4 миллиона жителей).

Финансируемый французским фон-

дом исследований «FASEP» под руководством «Suez», этот трехнедельный курс обучения был посвящен следующим вопросам:

- подготовка питьевой воды;
- станции водоочистки;
- повторное использование очищенных сточных вод;
- обнаружение утечек в системах питьевого водоснабжения;
- обслуживание технического оборудования,

- автоматизация установок,
- устойчивое управление водными ресурсами.

В дополнение к тренингу делегация смогла ознакомиться с потенциалом компаний - членов Экологического Центра провинции Лимузен – в области очистки с помощью ила, мембранной фильтрации обработанной воды, дезинфекции, восстановления загрязненных участков и почв и т.д.

www.iowater.org

Мир воды
во всемирной паутине



6 560 000 посетителей
в 2011 году!

БЛИЖНИЙ ВОСТОК

САУДОВСКАЯ АРАВИЯ



Национальная водохозяйственная компания – экономический субъект города Джидда

Национальная водохозяйственная компания – экономический субъект города Джидда (NWC-JCBU) поручила МБВР провести 36 учебных курсов за 145 учебных дней в период с октября 2010 года по май 2011 года.

Эта первая учебная программа проводилась, главным образом, тренерами, говорящими по-арабски, прошедшими заранее обучение во Франции в Национальном учебном центре для специалистов-водников (NWTC).

Используемый учебный материал был разработан МБВР с учетом местных условий.

40 учебных пособий были разработаны на английском языке и затем переведены на арабский язык.

Около 480 сотрудников JCBU из подразделений по водоснабжению и

канализации повысили свою квалификацию, благодаря этой технической учебной программе.

Два курса по «Электронике и дистанционному управлению» и «Обслуживанию механического оборудования на водохозяйственных сооружениях» были проведены на английском языке для индусов, филиппинцев и саудовцев, так как достаточно много иностранных рабочих работает в компаниях в Саудовской Аравии, как в случае с NWC. Эти курсы на английском языке предназначены для тех, кто не говорит на арабском языке.

Благодаря успеху этой учебной программы, ожидается, что МБВР будет помогать NWC-JCBU при разработке и осуществлении второго учебного плана в 2012 году.



Практические занятия по демонтажу насоса



ИРАК – КУРДИСТАН



Интегрированное управление водными ресурсами



Река Большой Заб

После десятилетий конфликта, автономный регион Курдистан на севере Ирака вновь обрел стабильность, необходимую для его экономического развития.

Водные ресурсы, используемые совместно с расположенными в верхнем течении Турцией и Ираном, и иракским правительством в нижнем течении, являются ключом этого развития.

Интегрированное управление водными ресурсами на уровне речного бассейна является решением проблем, с которыми в настоящее время сталкивается регион, где доступ к безопасной воде практически не гарантирован.

Министерство финансов Франции предоставило Курдскому правительству финансовую помощь в виде финансирования проекта в пилотном бассейне реки Большой Заб по обеспечению Курдских институтов инструментами

поддержки принятия местных решений, которых у них до сих пор нет.

Консорциум из французских компаний (включая МБВР, компанию Канал-де-Прованс (Canal de Provence Company), BRGM (ведущее общественное учреждение Франции по применению наук о Земле в управлении поверхностными и подземными ресурсами и рисками) и консалтинговая фирма G2C IT осуществляют руководство проектом в интересах Курдского министерства водного хозяйства.

На первом этапе проекта, начавшемся в ноябре 2010 года, планируется осуществить:

- Анализ нормативно-правовой базы с предложениями для ее адаптации;
- Сбор и анализ данных с целью создания общей базы знаний по водным ресурсам, их использованию, природной окружающей среде и т.п.;
- Создание информационной системы по водным ресурсам для поддержки принятия решений, обмена и поиска данных для министерств;
- Разработка Плана управления бассейном, включая приоритетные мероприятия;
- Будет предложен план передачи мастерства и обучения.

МБВР отвечает за часть, касающуюся институциональных аспектов. Сформулированы предложения по организации Комиссии речного бассейна в Курдистане, а также Администрации по управлению бассейном, которая могла бы стать ее исполнительным органом.

ЛИВАН



Тренинг для AQUARIUS



Ливанская компания AQUARIUS продает насосные установки и системы очистки воды и предоставляет услуги по техобслуживанию.

Неоднократно ее служащие посещали тренинг в Лиможе и Ла-Сутеррене, проводимый Французским национальным центром обучения для специалистов-водников.

В начале 2011 года, учебный курс по механическому обслуживанию центробежных насосов (водозаборы и канализация), предназначенный для техников и инженеров подразделения технического обслуживания AQUARIUS, был проведен МБВР на территории компании в Ливане.

В Ливане спрос на такое оборудование очень высок, поскольку большинство домов оборудовано напорными установками. Вода подается через небольшие резервуары-хранилища, которые могут служить резервом на случай отключения воды.

www.iowater.org
Мир воды во всемирной паутине



- ➔ профессиональный тренинг
- ➔ документация – информация
- ➔ сотрудничество организаций
- ➔ водохозяйственная политика
- ➔ текущие события – технические новинки
- ➔ Франция – Европа – Земной шар



Привилегированные ссылки:

INVO - INWTC - EMWIS

ВСЕМИРНЫЙ ВОДНЫЙ ФОРУМ (МАРСЕЛЬ 2012)

и 350 специализированных веб-сайтов

6,560,000 посещений в 2011!

www.iowater.org

Зайдите на наш
новый портал!

Бюллетень № 22, май 2012 г.

Publishing Director: Christiane RUNEL

Coordination - Production:

Frederic Ransonnette - IOWater - Paris / Editing - Translation: Gisele Sine

Printing: GDS Imprimeurs - Limoges - N° ISSN : 0769-1995D

International Office for Water - 21, rue de Madrid - 75008 Paris - FRANCE

Tel.: +33 1 44 90 88 60 - Fax: +33 1 40 08 01 45 - Email: dg@oieau.fr

web: www.iowater.org

Русская версия издания подготовлена к печати в Научно-информационном центре МКВК

Республика Узбекистан, 100187, г. Ташкент, массив Карасу-4, д. 11

Тел. (998 71) 265 92 95, 266 41 96. Факс (998 71) 265 27 97

Главный редактор: В.А. Духовный

Редактор: Ф.Ф. Беглов

Перевод: О. Усманова, В. Хайдарова, З. Ибрагимов, Г. Якубова

Верстка: Д. Абдурахманов